

Afrique du Sud Lesotho - Eswatini



Marre des vacances ruinées
car tous les bons plans
affichaient complet
en dernière minute ?

mypetitfute

M'A RECONCILIÉ
AVEC LES GUIDES
DE VOYAGE :
SUR MESURE,
PAS CHER ET
DISPO SUR MON
SMARTPHONE

VOTRE
GUIDE
NUMÉRIQUE
SUR MESURE
EN MOINS DE
5 MINUTES POUR
2,99 €

mypetitfute.fr

Afrique du Sud

LA NATION ARC-EN-CIEL

Le parc national du Kruger est sur toutes les lèvres. Star emblématique du pays, peut-être même de toute l'Afrique australe, il est réputé pour ses vastes étendues de savane où cohabitent des milliers d'animaux sauvages dont les célèbres et vénérés Big Five : le léopard, l'éléphant, le buffle, le rhinocéros et le lion. Ici les animaux sont rois, les pistes interminables et les lodges n'en finissent pas de nous surprendre tant ils s'habillent du luxe au beau milieu de nulle part. A l'image des dizaines de parcs nationaux et réserves privées du pays qui réservent aussi de bien belles surprises. Puis, on entend parler de la ville de Cape Town, comme une ville unique, vibrante d'art et de culture, et du Cap de Bonne-Espérance, et de sa colonie de manchots de Boulders. Entre ces deux escales incontournables, un fabuleux voyage : l'Afrique du Sud. Vaste et contrasté, longtemps connu à travers la voix de Mandela et tristement célèbre pour ses années d'Apartheid qui ont perduré jusqu'en 1994, ce pays est un véritable tableau vivant. De la région du Kruger à Kosi Bay, du KwaZulu-Natal à l'Eastern Cape, en passant par le Drakensberg, on en prend plein la vue. Puis, on file sur la Garden Route, qui dévoile une côte escarpée de toute beauté, pour atteindre la région du Cap. Là, la délicieuse route des vins surprend notre palais avant de rejoindre le Namaqualand et ses magnifiques tapis de fleurs. L'Afrique du Sud fascine et surprend !



PEFC™
10-31-1510

Certifié PEFC

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.

pefc-france.org

AFRIQUE DU SUD

CIRCUITS ET SAFARIS

VOTRE VOYAGE SUR MESURE



Safaris à la carte

safaris-a-la-carte.com

Agences à Nantes, Paris, Lyon,
Genève et Villeneuve

France : 02 52 20 20 47

Suisse : 022 786 14 86





SOMMAIRE

© DIRTYE AMEY - SHUTTERSTOCK.COM



© GERHARDOUS SWANEPOEL - ISTOCKPHOTO

6 INSPIRER

On se laisse emporter par les paysages et les couleurs spectaculaires de l'Afrique du Sud, par l'abondance de sa faune sauvage et le bon-vivre de ses habitants !

- 6 : **Quand y aller ?**
- 8 : **Les bonnes raisons d'y aller**
- 11 : **Les 12 mots-clés**
- 13 : **Interview**
- 14 : **Tableau des distances**
- 16 : **Idées de séjour**
- 21 : **Pratique**

35 DÉCOUVRIR

Du parc national du Kruger à la côte bordée par l'océan Indien, du cap de Bonne-Espérance en passant par les routes des jardins ou des vins, que de contrastes !

- 36 : **Mandela : soif d'idéal**
- 40 : **La Garden Route**
- 42 : **Géographie**
- 44 : **Nature**
- 48 : **Climat**
- 49 : **Environnement**
- 52 : **Histoire**
- 61 : **Les enjeux actuels**
- 63 : **Architecture**
- 67 : **Beaux-arts**
- 70 : **Musiques et scènes**
- 73 : **Littérature**
- 77 : **A l'écran**
- 79 : **Population**
- 83 : **Société**
- 85 : **Religions**
- 87 : **Que rapporter ?**
- 89 : **Sports et loisirs**
- 92 : **Gastronomie**
- 95 : **Agenda**

103 JOHANNESBURG ET LE GAUTENG

Joburg a mauvaise réputation et pourtant : quelle ville attachante avec son centre, ses nouveaux quartiers arty comme Maboneng et l'incontournable Soweto.

- 107 : **Johannesburg**
- 131 : **Les environs de Johannesburg**

141 MPUMALANGA

Au nord-est du pays, Mpumalanga signifie « là où le soleil se lève » en langue xhosa, c'est aussi la région qui abrite le beau et célèbre parc national Kruger.

- 145 : **Au sud du Kruger Park**
- 152 : **Le grand escarpement**
- 159 : **Parc National Kruger et Great Kruger**

167 LIMPOPO

La région du Limpopo, connue pour son parc, borde la frontière nord du pays, autrefois appelée Transvaal. Elle abrite la très belle réserve de Marakele.

- 171 : **Vers le Kruger**
- 176 : **Pays Venda**
- 178 : **Vers le Botswana**
- 180 : **Biosphère du Waterberg**

183 KALAHARI

Au nord-ouest du pays, la région du Kalahari et son désert se niche sur une bande de terre sud-africaine entre les frontières du Botswana et de la Namibie.

- 187 : **Kalahari**

195 KIMBERLEY ET FREE STATE

C'est ici que règne le plus grand trou creusé à la main par l'homme, The Big Hole. On retrouve également dans cette région de nombreuses peintures rupestres.

- 198 : **Kimberley et sa région**
- 205 : **Free State**

213 LE KAROO

Dans le sud du pays, le Karoo est le fief du plus grand oiseau du monde : l'autruche. Région semi-désertique, le mot Karoo signifie « pays de la soif » en khoïkhoï.

217 : **Grand Karoo**

224 : **Petit Karoo**

233 NAMAQUALAND ET LA CÔTE ATLANTIQUE

Le Namaqualand invite à la contemplation. Les champs de fleurs multicolores côtoient la côte sauvage, rocheuse, et l'eau turquoise et fraîche de l'Atlantique.

236 : **Namaqualand**

240 : **Côte atlantique**

249 LE CAP ET SA RÉGION

La région du Cap est un voyage hors pair. Tout autour de l'incontournable Le Cap se trouvent montagnes, vignobles magnifiques et plages de sable blanc.

259 : **Le Cap**

301 : **Cape Flats [Townships]**

302 : **La péninsule du Cap de Bonne-Espérance**

315 : **La région des vins**

337 : **Vallée de la Breede, route 62**

343 OVERBERG

Au sud de l'Overberg, face au cap des Aiguilles, se rejoint l'océan Atlantique et l'océan Indien. C'est ici aussi que l'on observe le ballet des baleines au large.

347 : **Overberg**

363 ROUTE DES JARDINS ET EASTERN CAPE

Du Cap à Port Elisabeth s'étend l'incroyable Garden Route. Le Cap-Oriental, c'est toute l'Afrique du Sud en une région.

366 : **Route des Jardins**

385 : **Eastern Cape**

403 KWAZULU-NATAL

La région du peuple zoulou regorge de paysages magnifiques : de la savane peuplée d'animaux aux montagnes, en passant par les plages et les villages culturels.

407 : **Côte sud**

417 : **Drakensberg**

423 : **Côte des dauphins**

425 : **Midlands**

428 : **Les Battlefields**

434 : **Zululand**

436 : **Hluhluwe Umfolozi Park**

438 : **Maputaland**

447 ESCAPADE AU LESOTHO

Enclavé à l'est du pays, le Royaume du Lesotho est un monde de montagnes et de rivières où l'on vient explorer et randonner, à la rencontre d'une autre culture.

451 : **Escapade au Lesotho**

457 ESCAPADE EN ESWATINI

461 : **Région du Hhohho**

466 : **Région de Manzini**

467 : **Région de Lubombo**

469 ORGANISER SON SÉJOUR

Tout le côté pratique, c'est par ici : l'organisation, les astuces, les conseils, et surtout les meilleures agences pour vous accompagner en voyage.

470 : **Pratique**

472 : **S'y rendre**

475 : **Séjours et circuits**

484 : **Se loger**

485 : **Se déplacer**

488 : **S'informer**

493 : **Rester**

494 : **Index**



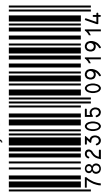
LES ECLAIREURS DU VOYAGE



Cap sur l'inoubliable

<https://leseclaireursduvoyage.fr/>
Tél: 02 30 99 98 20
bonjour@leseclaireursduvoyage.fr

17,95 € Prix France



9 782305 091914



BOTSWANA

NAMIBIE

Windhoek

Mariental

Keetmanshoop

Karasburg

ALEXANDER BAY ★★

PORT NOLLOTH ★★

SPRINGBOK ★★

NAMAQUA NATIONAL PARK ★★★

Pofadder

Kenhardt

Brandvlei

Carnarvon

Nieuwoudville

Vanrhynsdorp

Clanwilliam

KAROO NATIONAL PARK ★★

PARC NATIONAL DU TANKWA KAROO ★★

Fraserburg

GRAAFF-REINET ★★

Beaufort West

PRINCE ALBERT ★★

TULBAGH ★★

CERES ★★

CALITZDORP ★★

OUDTSHOORN ★★

CONSTANTIA ★★

LE CAP ★★

PAARL ★★

FRANSCHHOEK ★★

STELLENBOSCH ★★

KALK BAY ★★

WILDERNESS ★★

TSITSIKAMMA - THE CRAGS ★★

George

PLETTENBERG BAY ★★

SIMON'S TOWN ★★

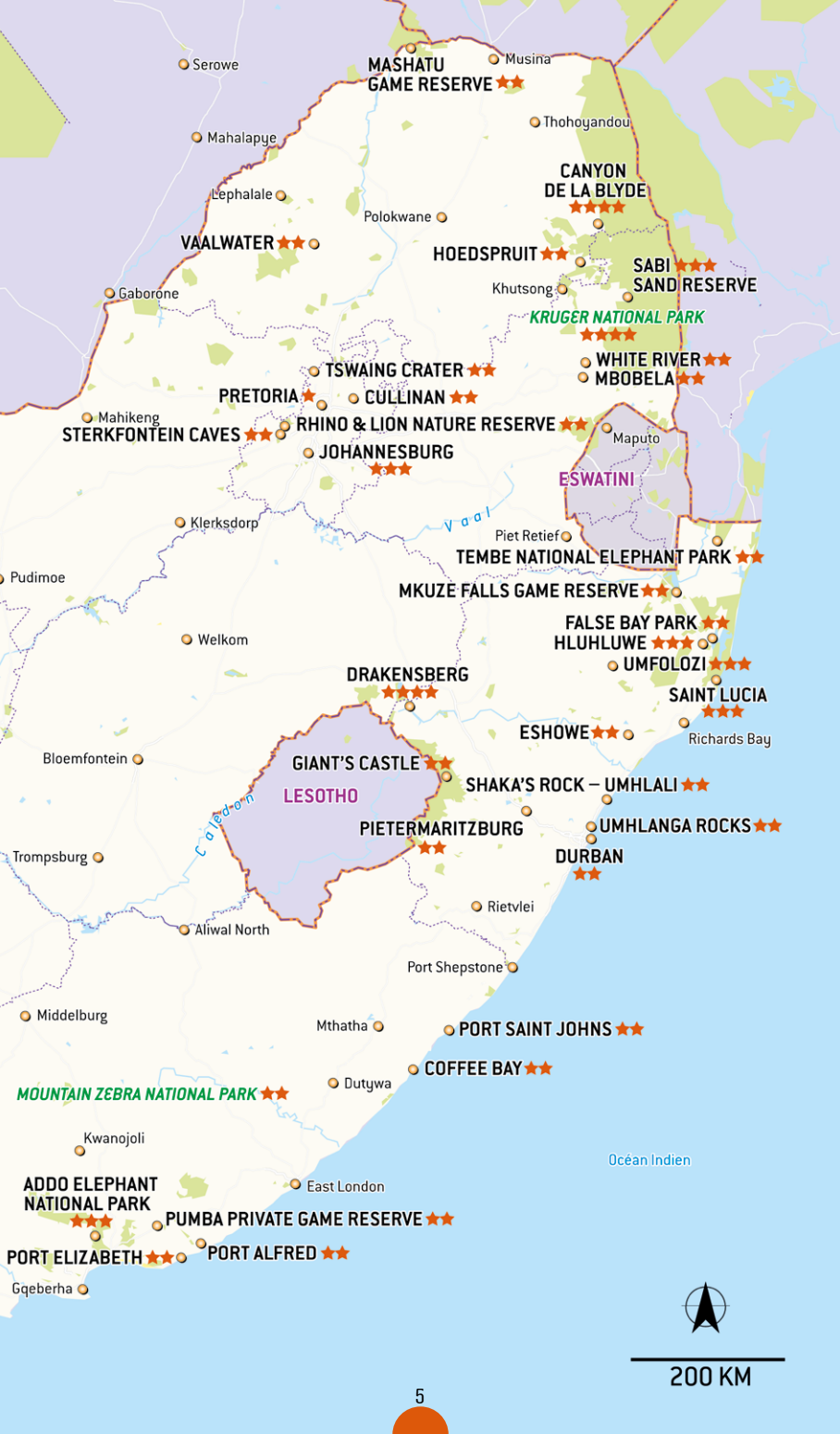
HERMANUS ★★

CAPE AGULHAS ★★

CAPE PENINSULA NATIONAL PARK ★★★

Océan Atlantique

G a m t o o s



Serowe

MASHATU GAME RESERVE ★★

Musina

Tothoyandou

Mahalapye

CANYON DE LA BLYDE ★★

Lephalale

Polokwane

VAALWATER ★★

HOEDSPRUIT ★★

SABI SAND RESERVE ★★

Gaborone

Khutsong

KRUGER NATIONAL PARK ★★

TSWAING CRATER ★★

WHITE RIVER ★★

PRETORIA ★★

CULLINAN ★★

MBOBELA ★★

STERKFRONTEIN CAVES ★★

RHINO & LION NATURE RESERVE ★★

JOHANNESBURG ★★

Maputo

ESWATINI

Mahikeng

Klerksdorp

Piet Retief

TEMBE NATIONAL ELEPHANT PARK ★★

MKUZE FALLS GAME RESERVE ★★

Pudimoe

Welkom

FALSE BAY PARK ★★

HLUHLUWE ★★

UMFOLOZI ★★

DRAKENSBERG ★★

SAINT LUCIA ★★

Bloemfontein

ESHOWE ★★

Richards Bay

GIANT'S CASTLE ★★

LESOTHO

SHAKA'S ROCK – UMHLALI ★★

PIETERMARITZBURG ★★

DURBAN ★★

Trompsburg

Rietvlei

Port Shepstone

Middelburg

PORT SAINT JOHNS ★★

Mthatha

COFFEE BAY ★★

Dutywa

MOUNTAIN ZEBRA NATIONAL PARK ★★

Océan Indien

Kwanojoli

ADDO ELEPHANT NATIONAL PARK ★★

East London

PUMBA PRIVATE GAME RESERVE ★★

PORT ELIZABETH ★★

PORT ALFRED ★★








Gqeberha



200 KM

QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
 14° / 25°	 14° / 25°	 13° / 24°
CAPE TOWN MINSTREL CARNAVAL (LE CAP)  Artistes musiciens, danseurs, acrobates, chanteurs se mélangent dans les rues du Cap : un spectacle haut en couleur !	INTERNATIONAL PUBLIC ART FESTIVAL (LE CAP) Une dizaine de jours dédiés aux <i>street artists</i> , où les murs du quartier de Salt River sont sublimés sous vos yeux, en temps réel.	CAPE TOWN INTERNATIONAL JAZZ FESTIVAL (LE CAP) Amateur de jazz, bonsoir : le festival international de Jazz du Cap accueille quarante groupes, internationaux et africains.
STELLENBOSCH WINE FESTIVAL (STELLENBOSCH) L'occasion de goûter les nouveautés de près de 148 domaines appartenant à la célèbre et délicieuse route des vins de Stellenbosch.	MOTHER CITY QUEER PROJECT (LE CAP) Avec ses drag queens, ses gens déguisés, ses défilés et ses grosses fêtes, c'est sûrement le festival le plus fou du Cap !	
		
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
 4° / 16°	 6° / 19°	 9° / 23°
KNYSNA OYSTER FESTIVAL (KNYSNA) Chaque année, à Knysna les huîtres sont reines, à déguster fraîches, légèrement citronnées ou pimentées, ou au barbecue.	OPPIKOPPI (NORTHAM) Dans le Limpopo, un bon festival de musique <i>live</i> . Au départ très rock, le festival Oppikoppi s'est ouvert à d'autres genres.	
		

Toutes les saisons ont leur intérêt pour voyager en Afrique du Sud. Pensez bien que les saisons sont inversées par rapport à la France : décembre et janvier correspondent à la haute saison, à notre juillet-août. Si les villes sont alors vibrantes et rythmées par de nombreux événements culturels, les lodges sont rapidement bondés. Si vous optez pour un départ sur nos mois d'été, les températures peuvent descendre rapidement, mais les baleines seront au rendez-vous sur la côte.

AVRIL	MAI	JUIN
  10° / 21°	  7° / 18°	  4° / 16°
<p>CAPE TOWN ELECTRONIC MUSIC FESTIVAL (LE CAP) Le Cape Town Electronic Music Festival fait taper du pied les amateurs de musique électronique pendant trois jours début avril.</p>	<p>COMRADES MARATHON (DURBAN)</p>  <p>© J. LEWART / SHUTTERSTOCK.COM</p> <p>Ultramarathon de 89 km, le Comrades Marathon relie la ville de Pietermaritzburg à Durban à travers une course à pied extrême.</p>	
		
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  11° / 24°	  13° / 24°	  14° / 25°
<p>PRINCE ALBERT AGRICULTURAL SHOW (PRINCE ALBERT) Rencontre avec les agriculteurs du coin et découverte des animaux de la ferme, parfait pour passer du bon temps en famille.</p>	<p>CHERRY JAZZ FESTIVAL (FICKSBURG) Quelle journée champêtre au Ficksburg Cherry Festival, où l'on dégustera tous les produits maison dérivés de la cerise !</p>	
<p>LOERIES CREATIVE WEEK La Creative Week invite les voyageurs et les habitants du Cap à découvrir l'héritage créatif de la ville.</p>		
		

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER



LE BONHEUR DU SAFARI

En 4 x 4, à pied, à vélo, les réserves animalières proposent de fabuleux safaris.

L'INCONTOURNABLE « BIG FIVE »

Lion, léopard, rhinocéros, buffle et éléphant. Ce sont eux les stars du pays !



LA PLONGÉE DANS L'Océan Indien

Entre les océans Atlantique et Indien, une destination pour les admirateurs de requins !



LE DRAKENSBERG ET SES MONTAGNES

La chaîne de montagnes attire chaque année bon nombre d'amateurs ou passionnés de rando.



JOHANNESBURG ET SOWETO

Haut lieu de renouveau et d'histoire, découvrez Johannesburg, de Maboneng à Soweto.



LA VIBRANTE VILLE DU CAP

Berceau d'une vie rythmée par les vagues de l'Atlantique, l'art et l'air de la montagne.



LA ROUTE DES JARDINS

Du Cap à Port Elizabeth, la Garden Route offre d'extraordinaires paysages et aventures.

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

LA ROUTE DES VINS

Dans la province du Cap-Occidental, les vignes sont reines dans le paysage vallonné.



© HARRY BEUGELINK - SHUTTERSTOCK.COM



DU CAMPING AU LODGE DE LUXE

On passe d'une nuit sous les étoiles au plus près de la faune à un fabuleux lodge moderne.

© HARM KRUYSHAAR - SHUTTERSTOCK.COM



LE GOÛT DE L'AVENTURE

Plongée, surf, parapente, mountain bike, cheval, randonnée, canyoning : tout est possible.

© ADWO - SHUTTERSTOCK.COM

LES **12** MOTS-CLÉS

#« BIG FIVE »

L'éléphant, le lion, le rhinocéros, le buffle et le léopard représentent le célèbre « Big Five ». Souvent parmi les animaux difficiles à voir pendant les safaris, ils sont aussi les plus dangereux à chasser. Aujourd'hui protégés, ils vivent dans les parcs nationaux comme le Kruger et les réserves privées du pays, au cœur de magnifiques paysages.



© DAVID STEELE - SHUTTERSTOCK.COM

#BILTONG

La spécialité sudaf qui remonte au temps du Grand Trek. À l'époque, les Boers lancés dans les grandes plaines devaient conquérir des terres lointaines. La viande qui n'était pas consommée immédiatement était découpée en fines lamelles et mise à sécher sur les bâches des chariots. Aujourd'hui, le *biltong* se sert en snack, à l'apéro. On adore !



© BLUE PIG - SHUTTERSTOCK.COM

#BIODIVERSITÉ

Le pays étonne par la diversité des espèces végétales, grâce à un climat très changeant d'une région à l'autre. Mais la palme revient au Cap. Protégée au creux d'un environnement classé au patrimoine de l'Unesco, la région jouit d'un climat méditerranéen où règne un écosystème appelé fynbos : 9 000 espèces de plantes, dont la moitié endémique.

#BRAAI

Le *braai*, c'est sacré chez les Sud-Africains ! Blancs, Noirs, Métis ou Indiens, tout le monde est complètement accro au barbecue. Érigé au rang de religion, le *braai* ne sera jamais électrique. Il accueille différentes viandes : saucisses boers, steaks de bœuf et d'autruche ou encore de koudou, le tout servi avec de la bière en abondance.

#MULTIETHNIQUE

L'Afrique du Sud, ce n'est pas moins de onze langues parlées, autant d'ethnies différentes avec des traditions tribales et européennes très fortes. L'apartheid est fini, mais tout le monde se côtoie sans pour autant se mélanger, fossé culturel oblige. La nouvelle génération semble un peu plus mélangée, sur les campus et dans les nouveaux quartiers.

#RAINBOW NATION

L'expression de la nation « arc-en-ciel » a été inventée par l'archevêque Desmond Tutu pour représenter l'éventail des nations sud-africaines à la fin de l'apartheid. Une façon métaphorique de penser la cohabitation des groupes, juxtaposés dans la tolérance. L'image des couleurs qui ne se mélangent pas et des inégalités qui demeurent fut cruciale.

#LE ROOIBOS

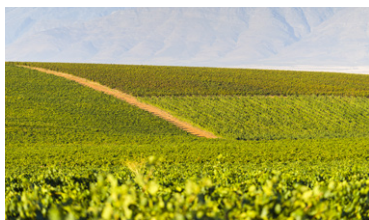
En afrikaans, *rooibos* signifie buisson rougeâtre. On l'appelle souvent thé rouge, mais il ne contient pas de théine, et peut se consommer comme une tisane sans problème. Au contraire, le rooibos a bien de multiples vertus médicinales contre l'insomnie, mais aussi l'asthme, les allergies, la constipation... Vous le trouverez sous toutes ses formes.



© DALAHOOD - SHUTTERSTOCK.COM

#ROUTE DES VINS

La route des vins a été lancée à Stellenbosch dans les années 1970. Aujourd'hui adoptée par d'autres régions viticoles du Cap-Occidental, comme Paarl ou Franschhoek, elle est un haut lieu du tourisme. Nichée entre les flancs de montagne couverts de fleurs d'un côté, de vignes de l'autre, la route est splendide. Au fil du paysage, on déguste.



©QUALITY MASTER - SHUTTERSTOCK.COM

#SANGOMA

Sangoma et autres guérisseurs aux pouvoirs magiques font partie de l'univers zoulou, xhosa et swazi, et sont considérés comme des interlocuteurs incontournables. Les 200 000 « docteurs » traditionnels sud-africains sont consultés en priorité par 80 % de la population noire, qui se méfie de la médecine moderne. Ils ont même une assurance maladie !

#SHEBEENS

Les *shebeens* sont aux Noirs sud-africains ce que les pubs sont aux Anglais, les tavernes aux Bavarois et les bars aux Français. Le nom signifierait « débit de boisson non autorisé ». À une époque, les alcools « pour Blancs » étaient interdits aux Noirs. Sont nés des comptoirs clandestins dans les *townships*. Aujourd'hui, ils sont *the place to be*.

#TOWNSHIPS

Soweto à Johannesburg et Khayelitsha au Cap : ces deux noms sont les plus connus, mais des centaines de *townships* existent à la périphérie des villes. Ces quartiers s'étalent sur des kilomètres. Des petites maisons colorées en dur construites par le gouvernement tentent de remplacer au fur et à mesure les champs à perte de vue de cabanes en tôle.

#UBUNTU

Dans le langage bantou, l'*ubuntu* est considéré comme une véritable philosophie à la fois humaniste et fraternelle, une philosophie qui intègre fondamentalement « l'autre » dans la réussite et l'accomplissement de chacun. Il est un concept fondamental de la philosophie de la réconciliation développée par Desmond Tutu avec l'abolition de l'apartheid.



VOUS ÊTES D'ICI, SI...

- ▶ Vous considérez le *braai* comme une religion. Une soirée réussie est une soirée barbecue entre amis.
- ▶ Vous accompagnez vos repas d'une bonne bière fraîche ou d'un bon vin local.
- ▶ Vous vous retrouvez autour du traditionnel *boma* au clair de lune pour refaire le monde.
- ▶ Vous allez dans les *shebeens* pour danser sur des rythmes hip-hop ou kwaito.
- ▶ Vous ne traînez pas seul dans les rues à la tombée de la nuit et optez pour rentrer en taxi ou Uber.
- ▶ Vous faites vivre l'économie locale en achetant responsable.
- ▶ Vous gardez votre plus beau sourire dans toutes les situations.
- ▶ Vous sortez vite de l'eau quand un drapeau noir floqué d'un requin se hisse sur la plage et qu'une alarme retentit.
- ▶ Vous clamez *lekker!* dès que vous trouvez quelque chose génial.
- ▶ Vous vous laissez tenter par les aventures et les sports de nature : du surf au mountain bike en passant par la randonnée.

MON AFRIQUE DU SUD

AVEC ROZENN LE ROUX,
AUTEURE

Qu'est-ce qui vous a attirée en Afrique du Sud ?

L'Afrique du Sud est un pays avec une histoire particulière sur le continent africain. L'apartheid, la lutte de Nelson Mandela contre la ségrégation ont marqué le pays qui tente aujourd'hui de se reconstruire. Fouler la terre de Nelson Mandela était depuis longtemps un rêve.

Comment vous êtes-vous sentie dans le pays ?

Il est vrai que l'Afrique du Sud est considérée comme l'un des pays les plus dangereux au monde, avec un taux de criminalité élevé. Pourtant, en prenant les précautions nécessaires et en évitant certains quartiers, je m'y suis sentie à l'aise, voyageant parfois même en transport en commun. Mais le plus sûr reste toutefois de louer une voiture ou d'emprunter les transports privés, assez développés dans le pays.

Quel endroit vous a le plus marquée ?

Sans aucun doute, le parc national du Kruger ! Considéré comme l'un des plus grands sanctuaires sauvages au monde, il abrite une faune exceptionnelle, dont les fameux *big five*. C'est assez excitant de pister les animaux au cœur d'une nature sauvage et tout aussi saisissant lorsque vous croisez des girafes, des éléphants et des lions dans leur milieu naturel. J'ai d'ailleurs eu la chance d'y croiser mon premier léopard, quel émerveillement !

Outre les safaris, quelle est l'activité incontournable ?

Ceux qui cherchent le grand frisson pourront aller à la rencontre des grands requins blancs, dans la région du Cap. C'est l'un des seuls pays au monde où il est possible de plonger dans une cage pour être au plus près de ces grands prédateurs. Toutes les mesures de sécurité sont respectées minutieusement afin que vous viviez un moment inoubliable. Sensations fortes garanties !

© ROZENN LE ROUX



© ROZENN LE ROUX



© ROZENN LE ROUX



DISTANCES



TEMPS DE TRAJET

	HOEDSPRUIT	KOSI FOREST	SAINTE LUCIE	DURBAN	JOHANNESBURG
HOEDSPRUIT		691 KM 🚗 9h30	689 KM 🚗 9h	809 KM 🚗 10h45	455 KM 🚗 5h30
KOSI FOREST	691 KM 🚗 9h30		220 KM 🚗 3h15	418 KM 🚗 5h15	598 KM 🚗 8h
SAINTE LUCIE	689 KM 🚗 9h	220 KM 🚗 3h15		245 KM 🚗 2h45	603 KM 🚗 7h30
DURBAN	809 KM 🚗 10h45	418 KM 🚗 5h15	245 KM 🚗 2h45		569 KM 🚗 6h
JOHANNESBURG	455 KM 🚗 5h30	598 KM 🚗 8h	603 KM 🚗 7h30	569 KM 🚗 6h	
BLOEMFONTEIN	851 KM 🚗 9h30	845 KM 🚗 11h	865 KM 🚗 9h45	635 KM 🚗 7h15	399 KM 🚗 4h
PORT ELIZABETH	1499 KM 🚗 16h	1320 KM 🚗 16h15	1146 KM 🚗 14h15	909 KM 🚗 11h	1046 KM 🚗 10h45
PLETTENBERG	1593 KM 🚗 18h	1548 KM 🚗 18h30	1374 KM 🚗 16h30	1137 KM 🚗 13h30	1140 KM 🚗 12h30
SWELLENDAM	1812 KM 🚗 19h30	1806 KM 🚗 20h45	1711 KM 🚗 19h15	1474 KM 🚗 16h15	1359 KM 🚗 14h
STELLENBOSCH	1822 KM 🚗 19h30	1816 KM 🚗 21h15	1836 KM 🚗 19h45	1605 KM 🚗 17h30	1369 KM 🚗 14h30
CAPE TOWN	1851 KM 🚗 19h45	1845 KM 🚗 21h30	1865 KM 🚗 20h	1635 KM 🚗 17h30	1399 KM 🚗 15h
PORT NOLLOTH	1751 KM 🚗 18h30	1895 KM 🚗 21h30	1936 KM 🚗 20h15	1705 KM 🚗 17h30	1304 KM 🚗 13h30

Si vous vous sentez capable de conduire à gauche, louer un véhicule est la solution la plus agréable pour parcourir le pays. La plupart des routes sont goudronnées et surtout, elles courent à travers un paysage magnifique. C'est en voiture que l'on trouve le plus grande liberté. En revanche, les distances sont longues... De Johannesburg à Nelspruit, il faudra compter 5h et plusieurs jours pour rejoindre Le Cap depuis Joburg ou Durban. Un bus traverse le pays en Hop On Hop Off, le Baz Bus.

BLOEM-FONTEIN	PORT ELIZABETH	PLETTENBERG	SWELL-ENDAM	STELL-ENBOSCH	CAPE TOWN	PORT NOLLOTH
851 KM 🚗 9h30	1499 KM 🚗 16h	1593 KM 🚗 18h	1812 KM 🚗 19h30	1822 KM 🚗 19h30	1851 KM 🚗 19h45	1751 KM 🚗 18h30
845 KM 🚗 11h	1320 KM 🚗 16h15	1548 KM 🚗 18h30	1806 KM 🚗 20h45	1816 KM 🚗 21h15	1845 KM 🚗 21h30	1895 KM 🚗 21h30
865 KM 🚗 9h45	1146 KM 🚗 14h15	1374 KM 🚗 16h30	1711 KM 🚗 19h15	1836 KM 🚗 19h45	1865 KM 🚗 20h	1936 KM 🚗 20h15
635 KM 🚗 7h15	909 KM 🚗 11h	1137 KM 🚗 13h30	1474 KM 🚗 16h15	1605 KM 🚗 17h30	1635 KM 🚗 17h30	1705 KM 🚗 17h30
399 KM 🚗 4h	1046 KM 🚗 10h45	1140 KM 🚗 12h30	1359 KM 🚗 14h	1369 KM 🚗 14h30	1399 KM 🚗 15h	1304 KM 🚗 13h30
	689 KM 🚗 7h	747 KM 🚗 8h15	945 KM 🚗 9h30	975 KM 🚗 9h45	1005 KM 🚗 10h	1075 KM 🚗 10h30
689 KM 🚗 7h		231 KM 🚗 2h30	561 KM 🚗 6h	725 KM 🚗 8h15	749 KM 🚗 8h30	1265 KM 🚗 13h15
747 KM 🚗 8h15	231 KM 🚗 2h30		304 KM 🚗 3h30	497 KM 🚗 5h30	521 KM 🚗 5h45	1093 KM 🚗 12h
945 KM 🚗 9h30	561 KM 🚗 6h	304 KM 🚗 3h30		195 KM 🚗 2h30	219 KM 🚗 2h30	788 KM 🚗 8h30
975 KM 🚗 9h45	725 KM 🚗 8h15	497 KM 🚗 5h30	195 KM 🚗 2h30		53 KM 🚗 45mn	693 KM 🚗 7h
1005 KM 🚗 10h	749 KM 🚗 8h30	521 KM 🚗 5h45	219 KM 🚗 2h30	53 KM 🚗 45mn		299 KM 🚗 7h
1075 KM 🚗 10h30	1265 KM 🚗 13h15	1093 KM 🚗 12h	788 KM 🚗 8h30	693 KM 🚗 7h	299 KM 🚗 7h	

IDÉES DE SÉJOUR



Terre vaste et contrastée, l'Afrique du Sud propose autant de possibilités de séjours que de paysages. Au fil d'un voyage au pays de Mandela, on traverse le monde entier. Depuis la captivante Cape Town ou la fascinante Johannesburg, il faut d'abord appréhender la ville avant de s'en aller sur ses routes magnifiques. Les routes de la boucle nord filent jusqu'aux pistes du Parc National Kruger avant de regagner la côte est jusqu'à Kosi Bay ou Sainte Lucie, traversent ensuite la région du KwaZulu-Natal pour se hisser vers les hauteurs du Drakensberg. Quelle diversité ! Les amateurs de plongée trouveront eux leur bonheur en faisant un crochet à Sodwana ou Umkomaas à la rencontre des requins blancs. Et de juin à octobre, le rendez-vous se fait sur la côte sud à la rencontre des baleines que l'on côtoie au fil de la Garden Route, avant de terminer le séjour en dégustant les vins locaux au cœur des vignes de Stellenbosch !

SÉJOUR COURT EN AFRIQUE DU SUD

C'est parti pour 10 jours en Afrique du Sud ★★★★★, « nation arc-en-ciel » qui vous en mettra plein la vue avec sa faune et sa flore étonnantes !

> Jour 1 - Arrivée à Johannesburg

Arrivée à **Johannesburg** ★★★★★ (p.107), tour de Soweto ★★★★★ avec un guide. Déjeunez sur place dans un **shebeen** et visitez **l'ancienne maison de Nelson Mandela** (p.119) (compris dans certaines visites organisées). L'après-midi, visite du **musée de l'Apartheid** (p.117). Dîner à Parktown North, selon vos envies.

> Jour 2 - African Craft Market of Rosebank

Faites une virée shopping à l'African Craft Market of Rosebank (l'endroit idéal pour ramener des souvenirs), sinon à Sandton City Shopping Center. Après avoir déjeuné, prenez la route pour Hartbeespoort Dam et passez un moment au sanctuaire des éléphants (prévoir 4 heures). Retour sur **Johannesburg** ★★★★★ (p.107). Vous pourrez passer la soirée au théâtre, par exemple.

> Jour 3 - Bourke's Luck Potholes

Partez tôt. Prenez la N4 direction **Nelspruit** ★★ (p.146). Arrêtez-vous au village Ndebele.



Parc national des éléphants d'Addo.

Continuez sur la R532 et admirez les impressionnants Bourke's Luck Potholes. Rejoignez le **parc Kruger** ★★★★★ (p.159) par la R536 et passez la soirée et la nuit au camp Skukuza. Pensez à réserver une *morning drive* pour le lendemain matin.

› Jour 4 - Safari et parc Kruger

Après le *morning drive*, brunchez sur une des aires de pique-nique, qui disposent de supermarchés et de barbecues à gaz, puis sillonnez le **Kruger** ★★★★★ (p.159) à la recherche des Big Five. Passez la nuit dans une tente safari.

› Jour 5 - Retour sur Johannesburg

Retour sur **Johannesburg** ★★★ (p.107). Prenez le Blue Train ou bien le train Premier Classe Train direction **Le Cap** ★★★★★ (p.259). Dîner, nuit et petit déjeuner à bord (trajet 1 jour).

› Jour 6 - Robben Island

Baladez-vous sur le VA Water Front, profitez-en pour faire vos achats. Prenez un des bateaux pour découvrir **Robben Island** (p.272). Le soir, allez prendre un verre et dînez sur Camp's Bay en admirant le coucher de soleil.

› Jour 7 - Stellenbosch

Départ pour **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317). Arrêtez-vous à **Constantia** ★★★ (p.315), réputée pour ses vins blancs. Pour déjeuner, vous aurez le choix parmi plusieurs restaurants gastronomiques (avec dégustation de vins) à **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317) même. Enfin, continuez jusqu'à **Paarl** ★★★ (p.328), et optez pour une petite promenade digestive.

› Jour 8 - Table Mountain et farniente

Utilisez les téléphériques pour vous rendre au sommet de la Table Mountain ★★★★★. Vous pouvez y déjeuner. Ensuite traversez le parc national en utilisant le **Chapman's Peak** (p.302) (lorsque la route est ouverte), qui vous amènera jusqu'au cap de Bonne-Espérance, sinon empruntez la M4. En fin de journée, rendez-vous à **Kalk Bay** ★★★ (p.307) dans un des bars colorés face à l'océan.

› Jour 9 - Boulder Beach et ses fameux pingouins

Accordez-vous une matinée de repos sur la Boulder Beach et ses fameux pingouins, puis allez au marché du centre-ville de **Cape Town** ★★★★★ (p.249), le **Green Market Square** (p.270). Peut-être aurez-vous la chance de croiser le chemin du célèbre Egg Man. Allez dîner dans un des restaurants de Green Point ★★★.

› Jour 10 - Fin du voyage

Passez la matinée à **Hermanus** ★★★ (p.353) si vous y êtes pendant la saison des baleines.

Sinon optez pour une visite guidée des *townships* (les maisons multicolores de **Bo Kaap** (p.268), **musée du District Six** (p.269)). Retour en avion.

L'AFRIQUE DU SUD SOUS TOUTES SES FACETTES

Trois semaines, c'est ce qu'il faut pour découvrir en profondeur ce que cache ce grand pays qu'est l'Afrique du Sud ★★★★★. Entre une faune et une flore abondantes, des paysages à couper le souffle, des grandes villes animées, rien ne vous échappera.

› Jour 1 - Visite historique de Johannesburg

Arrivée à **Johannesburg** ★★★ (p.107), tour de Soweto ★★★ avec un guide. Déjeunez sur place dans un *shebeen* et visitez **l'ancienne maison de Nelson Mandela** (p.119) (compris dans certaines visites organisées). L'après-midi, visite du **musée de l'Apartheid** (p.117). Dîner à Parktown North, selon vos envies.

› Jour 2 - Journée détente, entre shopping et rencontre avec les éléphants

Faites une virée shopping à l'African Craft Market of Rosebank (l'endroit idéal pour ramener des souvenirs), sinon à Sandton City Shopping Center. Après avoir déjeuné, prenez la route pour Hartbeespoort Dam, et passez un moment au sanctuaire des éléphants (prévoir 4 heures). Retour sur **Johannesburg** ★★★ (p.107). Vous pourrez passer la soirée au théâtre, par exemple.

› Jour 3 - Découverte de la ville en profondeur

Rendez-vous à New Town en empruntant le Nelson Mandela Bridge. Si vous y allez un samedi matin, faites un tour au marché aux puces. Allez visiter le **Museum Africa** (p.114). Puis participez à un cours de djembe.

› Jour 4 - Journée à Sun City

Rejoignez la R556 après **Pretoria** ★ (p.132) jusqu'à **Sun City** ★ (p.138). Profitez de la journée avec les attractions proposées. Dîner dans un des nombreux restaurants du parc et nuit sur place.

› Jour 5 - Départ sur les routes et défilé de paysages grandioses

Partez tôt. Prenez la N4 direction **Nelspruit** ★★ (p.146). Arrêtez-vous au village Ndebele. Continuez sur la R532 et admirez les impressionnants Bourke's Luck Potholes. Rejoignez le **parc Kruger** ★★★★★ (p.159) par la R536 et passez la soirée et la nuit au camp Skukuza. Pensez à réserver une *morning walk* pour le lendemain matin.

IDÉES DE SÉJOUR

© STUPORTS - ISTOCKPHOTO



IDÉES DE SÉJOUR

› Jour 6 - Petit safari pour découvrir la faune

Après le *morning walk*, brunchez sur une des aires de pique-nique qui disposent de supermarchés et de barbecues à gaz, puis sillonnez le **Kruger** ★★★★★ (p.159) à la recherche des Big Five. Passez la nuit dans une tente safari. Pensez à réserver un *afternoon drive* pour le lendemain.

› Jour 7 - Observation des animaux

Passez cette journée dans la réserve, et une dernière nuit au **Kruger** ★★★★★ (p.159). Certains camps proposent des restaurants.

› Jour 8 - Départ pour Cape Town

Retour le matin sur **Johannesburg** ★★★ (p.107). Prenez un vol pour **Cape Town** ★★★★★ (p.249), ou alors le Blue Train ou le Premier Classe Train (compter un jour de voyage).

› Jour 9 - Escapade au large de Cape Town

Baladez-vous sur le VA Water Front, profitez-en pour faire vos achats. Renseignez-vous à l'office de tourisme sur la Water Front pour un tour organisé d'une journée sur la route des vins. Prenez un des bateaux pour découvrir **Robben Island** (p.272). Le soir, allez prendre un verre et dînez sur Camp's Bay en admirant le coucher de soleil.

› Jour 10 - Journée gastronomique à Stellenbosch

Départ pour **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317). Arrêtez-vous à **Constantia** ★★★ (p.315),

reputée pour ses vins blancs. Pour déjeuner, vous aurez le choix parmi plusieurs restaurants gastronomiques (avec dégustation de vins) à **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317) même. Enfin, continuez jusqu'à **Paarl** ★★★ (p.328), et optez pour une petite promenade digestive. Dormez à **Franshhoek** ★★★★★ (p.324).

› Jour 11 - Sur la route des vins

Faites le tour organisé de la route des vins que vous aviez réservé.

› Jour 12 - En route pour l'océan

Utilisez les téléphériques pour vous rendre au sommet de la Table Mountain ★★★★★. Vous pouvez y déjeuner. Ensuite traversez le parc national en utilisant le **Chapman's Peak** (p.302) (lorsque la route est ouverte), qui vous amènera jusqu'au cap de Bonne-Espérance, sinon empruntez la M4. En fin de journée, rendez-vous à **Kalk Bay** ★★★ (p.307) dans un des bars colorés face à l'océan.

› Jour 13 - Journée farniente sur la plage et promenade dans le centre de Cape Town

Accordez-vous une matinée de repos sur la Boulder Beach et ses fameux pingouins, puis allez au marché du centre-ville de **Cape Town** ★★★★★ (p.249), le **Green Market Square** (p.270). Peut-être aurez-vous la chance de croiser le chemin du célèbre Egg Man. Allez dîner dans un des restaurants de Green Point ★★★.

› Jour 14 - Visite des townships

Passez la matinée à **Hermanus** ★★★ (p.353) si vous y êtes pendant la saison des baleines. Si-



non optez pour une visite guidée des **townships** (les maisons multicolores de **Bo Kaap** (p.268), **musée du District Six** (p.269)). Reprenez la route et allez passer la nuit à **Knysna** ★ (p.373).

› Jour 15 - Randonnée dans la végétation luxuriante

Le lendemain matin, longez la côte jusqu'à **Port Elizabeth** ★★ (p.389). Allez faire une randonnée au Bushbuck Walking Trail, où vous admirez forêt et océan, ainsi que des animaux.

› Jour 16 - Départ pour la côte sauvage

Remontez sur la Wild Coast, en direction de **Durban** ★★ (p.409). Arrêtez-vous à Morgan Bay après **East London** ★ (p.397) (N2 + R349). Sur place, faites une balade à cheval sur la plage. Puis reposez-vous sur une des magnifiques plages sauvages. Mangez et dormez sur place.

› Jour 17 - Sortie en bateau

Reprenez la route jusqu'à Umgazi River. Si vous vous y trouvez en mai ou en août, faites une sortie en bateau à la recherche des baleines et des dauphins, sinon vous pouvez aller pêcher. Prenez le temps de vous faire dorloter dans un Spa. Dormez sur place.

› Jour 18 - Activités variées dans le plus petit désert du monde

Continuez à longer la Wild Coast vers le nord et arrêtez-vous à **Port Edward** ★ (p.407). Allez découvrir le plus petit désert du monde, le Red Desert, puis activités sportives au choix : surf, canoë, plage, golf...

› Jour 19 - Les alentours de Durban

Reprenez la route pendant environ 1 heure, jusqu'à **Durban** ★★ (p.409). Déjeunez sur le front de mer et essayez les fameux Bunny Chow indiens. Promenez-vous, puis faites un tour au superbe aquarium du **Ushaka Marine World** (p.411). Pour les plus courageux, tentez la plongée en cage avec les requins. Le soir, allez dîner en ville dans un des nombreux restaurants indiens.

› Jour 20 - De la mer aux montagnes

Passez la matinée à Gateway, le centre commercial de Umhlanga, station balnéaire voisine. Puis allez déjeuner sur les plages de **Umhlanga Rocks** ★★ (p.423). Reprenez la route en direction des montagnes du **Drakensberg** ★★★★★ (p.417) (N3). Passez la nuit sur place.

› Jour 21 - Prenez de la hauteur

Pour les amateurs de sensations fortes, faites de l'accrobranche (Canopy Tour). Pour une vue d'ensemble des montagnes, optez pour un tour en montgolfière. Retour vers **Johannesburg** ★★★★★ (p.107) (de 3 à 4 heures de route). Avion.

DE JOHANNESBURG AU CAP

Une semaine, c'est assez court pour passer l'Afrique du Sud ★★★★★ en revue. Cette proposition de séjour permet d'en découvrir différentes facettes, telles que sa faune diversifiée, avec l'observation des pingouins, dauphins, et la recherche des Big Five lors d'un safari, ou encore ses grandes villes, avec un passage obligé à **Johannesburg** ★★★★★ (p.107) et à **Cape Town** ★★★★★ (p.249).



© MAND AFRICA - ISTOCKPHOTO.COM

Vuvuzela.



© INSTAPIK - STOCK.ADOBE.COM

Éléphant dans le parc Kruger.

> Jour 1 - Visite historique de Johannesburg

Arrivée à **Johannesburg** ★★★ (p.107), tour de Soweto ★★★ avec un guide. Déjeunez sur place dans un **shebeen** et visitez **l'ancienne maison de Nelson Mandela** (p.119) (compris dans certaines visites organisées). L'après-midi, visite du **musée de l'Apartheid** (p.117). Dîner à Parktown North, selon vos envies.

> Jour 2 - Journée détente, entre shopping et rencontre avec les éléphants

Faites une virée shopping à l'African Craft Market of Rosebank (l'endroit idéal pour ramener des souvenirs), sinon à Sandton City Shopping Center. Après avoir déjeuné, prenez la route pour Hartbeespoort Dam et passez un moment au sanctuaire des éléphants (prévoir 4 heures). Retour sur **Johannesburg** ★★★ (p.107). Vous pourrez passer la soirée au théâtre, par exemple.

> Jour 3 - Départ sur les routes pour un défilé de paysages grandioses

Partez tôt. Prenez la N4 direction **Nelspruit** ★★ (p.146). Arrêtez-vous au village Ndebele. Continuez sur la R532 et admirez les impressionnants Bourke's Luck Potholes. Rejoignez le **parc Kruger** ★★★★★ (p.159) par la R536 et passez la soirée et la nuit au camp Skukuza. Pensez à réserver un **morning drive** pour le lendemain matin.

> Jour 4 - Petits safaris à la découverte de la faune

Après le **morning drive**, brunchez sur une des aires de pique-nique, qui disposent de supermarchés et de barbecues à gaz, puis sillonnez le Kruger à la recherche des Big Five. Passez la nuit dans une tente safari.

> Jour 5 - Journée sur les rails dans un des trains les plus chics du monde

Retour sur **Johannesburg** ★★★ (p.107). Prenez le Blue Train ou bien le train Premier Classe Train direction **Le Cap** ★★★★★ (p.259). Dîner, nuit et petit déjeuner à bord (trajet 1 jour).

> Jour 6 - Excursion au large du Cap

Baladez-vous sur le VA Water Front, profitez-en pour faire vos achats. Prenez un des bateaux pour découvrir **Robben Island** (p.272). Le soir, allez prendre un verre et dînez sur Camp's Bay en admirant le coucher de soleil.

> Jour 7 - Promenade gastronomique à Stellenbosch

Départ pour **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317). Arrêtez-vous à **Constantia** ★★★ (p.315), réputée pour ses vins blancs. Pour déjeuner, vous aurez le choix parmi plusieurs restaurants gastronomiques (avec dégustation de vins) à **Stellenbosch** ★★★★★ (p.317) même. Enfin, continuez jusqu'à **Paarl** ★★★ (p.328), et optez pour une petite promenade digestive.

> Jour 8 - En route pour l'océan

Utilisez les téléphériques pour vous rendre au sommet de la Table Mountain ★★★★★. Vous pouvez y déjeuner. Ensuite traversez le parc national en utilisant le **Chapman's Peak** (p.302) (lorsque la route est ouverte), qui vous amènera jusqu'au cap de Bonne-Espérance, sinon empruntez la M4. En fin de journée, rendez-vous à **Kalk Bay** ★★★ (p.307) dans un des bars colorés face à l'océan.

> Jour 9 - Observation des pingouins

Accordez-vous une matinée de repos sur la Boulder Beach et ses fameux pingouins, puis allez au marché du centre-ville de **Cape Town** ★★★★★ (p.249), le **Green Market Square** (p.270). Peut-être aurez-vous la chance de croiser le chemin du célèbre Egg Man. Allez dîner dans un des restaurants de Green Point ★★★.

> Jour 10 - Dernière balade dans les townships

Passez la matinée à **Hermanus** ★★★ (p.353) si vous y êtes pendant la saison des baleines. Sinon optez pour une visite guidée des **townships** (les maisons multicolores de **Bo Kaap** (p.268), **musée du District Six** (p.269)). Retour en avion.

PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER



DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

► **En taxi.** La plupart du temps, l'option la plus simple pour rejoindre le centre-ville est d'emprunter un taxi ou de commander un Uber. À l'aéroport, ces derniers s'arrêtent sur un espace dédié indiqué sur l'application, de même que le prix est indiqué à l'avance.

► **En bus.** Depuis l'aéroport du Cap, on peut éventuellement prendre la ligne de bus My City A 01 qui passe toutes les 20 minutes environ et vous emmènera dans le centre-ville. À Johannesburg, la ligne de métro est facilement accessible.

TRANSPORTS EN COMMUN

Les transports en commun ne sont pas forcément recommandés. Le mieux, c'est la voiture, et il y a pléthore d'agences de location internationales de type Avis, Bidvest, etc. Vous pouvez louer un véhicule pour une vingtaine d'euros

par jour ou prendre des bus de grande ligne bon marché. À Johannesburg, le Gautrain est le métro local. Mais il ne couvre qu'une toute petite partie de la ville. C'est vraiment très pratique pour quitter et aller à l'aéroport depuis les quartiers comme Melrose Arch ou Sandton. Il est très propre et sûr. Des amendes sont distribuées si on mâche un chewing-gum, par exemple... Au Cap, il y a le MyCiti Bus qui couvre toute la ville et les banlieues alentour. Très bien également, sûr et correct au niveau du prix.

AVEC UN CHAUFFEUR

Les taxis, fort nombreux, sont une solution économique et très pratique pour se déplacer d'un point A à un point B dans les villes, qui sont souvent étendues.

► **« Uber ».** L'application à télécharger absolument pour ses trajets en taxi dans les grandes villes : un prix juste, plus besoin de petite coupure, plus de panique si on ne voit pas de taxi à l'horizon, et avec le GPS, pas d'incompréhension sur la destination, normalement.



La Garden Route qui longe la côte sud.



EN VOITURE

La plupart des baroudeurs louent une voiture s'ils comptent vadrouiller à travers le pays. C'est vraiment ce qu'il y a de mieux ici ! Sachez que l'on conduit à gauche. Les routes sont plutôt bonnes, mais il arrive que la conduite des Sud-Africains ne soit pas rassurante. Il n'y a pas

vraiment de règles pour doubler, etc. La règle la plus importante : quand vous arrivez à un carrefour, ralentissez jusqu'à vous arrêter et c'est le premier arrivé qui est prioritaire. Ça fonctionne plutôt bien ! Mais restez toujours prudent. Pour des raisons de sécurité, on fermera ses portières et fenêtres aux feux ou autres arrêts obligatoires.

© THEGROUP-SWITZERLAND.COM

2884 kgCO₂e / personne

Aller-retour Paris-Johannesburg



→ Le calcul de cette consommation CO₂ est fait à partir de Paris. L'idée est ici de montrer concrètement l'empreinte carbone de ce trajet, même s'il n'existe pas d'autre alternative que l'avion pour se rendre dans cette destination de manière directe.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...
Hello, how can I get to ...

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?
Is it far on foot? Is there a tube or a bus I can take to get there?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît ?
Can you show me this place on the map please?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?
Where can I buy transport tickets? Can I pay by credit card?

Où est la sortie ? À gauche, à droite ou tout droit ?
Where is the exit? Left, right or straight on?

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi ! Merci beaucoup !
I'm lost and I'm running late, please help me! Thank you very much!

PRATIQUE

A VOIR / A FAIRE



HORAIRES

Sachez que les musées ferment le lundi, sauf exception, et sont ouverts jusqu'à 18h en général. Côté shopping, les boutiques font généralement la journée continue de 8h à 17h. Les centres commerciaux ouvrent parfois plus tard, jusqu'à 21h. La plupart d'entre eux vous accueilleront même le dimanche jusqu'à 13h. Dans les administrations, on marque généralement une pause entre 12h et 13h30, pour finalement fermer boutique à 15h30. Pour trouver une station essence, pas d'inquiétude, c'est 7j/7 et 24h/24.

A RÉSERVER

Pour les visites culturelles ou de sites remarquables, aucune réservation n'est requise. En revanche, aux mois de juillet et août, les vacances d'été en quelque sorte, il est plus judicieux de réserver vos hôtels ou auberges de jeunesse en avance, les établissements sont vite pris d'assaut, et c'est encore plus vrai pour les lodges dans les parcs qui ont généralement peu de chambres. De la même façon, si vous voulez

être sûr que le guide local que vous avez repéré soit disponible, pensez à réserver en avance.

BUDGET / BONS PLANS

L'Afrique du Sud est la seule destination d'Afrique proposant des safaris abordables. Les parcs nationaux n'exigent pas des tarifs aussi élevés que ceux du Kenya ou du Botswana, et les logements ne se limitent pas aux lodges de luxe ou campings de brousse, une large palette existe, pour tous les budgets. Certaines activités à sensation comme le parapente, la plongée, le saut à l'élastique restent plus abordable qu'en France... Peut-être l'occasion du grand frisson ?

LES ÉVÈNEMENTS

Les Sud-Africains aiment faire la fête. Dans les grandes villes comme Johannesburg ou Le Cap, les événements culturels ont une place importante dans la vie des habitants. Les concerts sont nombreux, dans les salles, dans les bars ou encore en plein air. Chaque soir, l'occasion de se retrouver autour d'une bonne bière et d'un *braai* ne se rate pas.



Safari dans le désert du Karoo.



VISITES GUIDÉES

Pour comprendre comment s'est construite l'histoire de l'Afrique du Sud sous les pavés d'une ville comme Le Cap, Johannesburg ou encore derrière d'anciens champs de bataille, les visites guidées sont presque indispensables. Vous pourrez opter pour voyager avec un guide local ou simplement faire appel ponctuellement au fil de votre parcours aux connaissances et surtout aux anecdotes d'un guide certifié. L'Apartheid Museum de Johannesburg,

par exemple, mérite à lui seul une visite guidée. D'autre part, si vous souhaitez visiter les *townships*, optez également pour un guide local.



FUMEURS

Bien que les cigarettes soient bien moins chères ici qu'en France, par exemple, il y a assez peu de fumeurs en règle générale. Il est interdit de fumer dans les hôtels, les lieux publics, parfois même sur les terrasses ou certains espaces pourtant extérieurs. Des zones pour les fumeurs ont été aménagées.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plait ?
Hello, can I have two adults and two children tickets please?

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?
What age counts as a child? Is there an OAP discount?

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?
Is a guided tour in French or an audioguide available?

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?
How long does the visit take?

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?
I struggle with stairs, do you have a lift please?

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.
Excuse me, can you tell me where the toilets are please? Thank you very much.

PRATIQUE

SE RÉGALER



HORAIRES

En Afrique du Sud, vous n'aurez pas de problème pour vous régaler de petits déjeuners matinaux comme assez tardifs. Bon nombre de cafés tendance vous proposent des œufs et des cappuccinos presque à toute heure. Si cafés et snacks vous serviront à toute heure, ce n'est pas le cas des restaurants plus conventionnels où les coupures entre le déjeuner et le dîner sont respectées.

En général, on déjeune tôt et on dîne tôt, même si dans les grandes villes cela a tendance à s'atténuer.

BUDGET / BONS PLANS

Il y en a pour tous les prix, mais se restaurer reste tout à fait abordable en Afrique du Sud, surtout si l'on compare à nos standards européens. Vous pouvez manger sur le pouce pour rien du tout, comme vous délester d'un repas gastronomique de six plats, accompagnés de vins locaux, avec une vue splendide et un service aux petits soins pour une somme tout à fait acceptable.

EN SUPPLÉMENT

Le service n'est pas compris dans l'addition. On donnera donc au moins 10 % du montant en *tip*, « pourboire », si l'on n'a pas reçu son poulet-frites sur le pantalon. Ce montant est à inscrire sur l'addition, notamment si vous payez par carte.

C'EST TRÈS LOCAL

Bien que les menus végétariens et végétans se développent à vue d'œil dans les restaurants, les boucheries sont toujours les reines du pays et les Sud-Africains restent de grands amateurs de viandes. Le *braai*, autrement dit le barbecue local, est un incontournable, de la même manière que le *biltong*. Ces lamelles de viande séchées, de bœuf, d'autruche, de koudou, plus ou moins épicées, se grignotent à toute heure et surtout à l'apéritif. Vous ne pourrez pas passer à côté. De la même manière que si vous passez par Durban, il faudra goûter le *mutton chow*. Ce sandwich super-copieux et épicé est servi dans les restaurants Indiens. À une époque, quand les personnes de couleur n'avaient pas l'autorisation de manger de la viande, les cuisiniers préparaient ces sandwiches où ils cachaient du mouton.



Mutton Chow.



LA ÉVITER

Tout dépend des lieux et des régions, mais si vous êtes fragile, il vaut toujours mieux éviter l'eau du robinet et opter pour des bouteilles d'eau bien fermées.

ENFANTS

En Afrique du Sud, les enfants sont rois. Vous verrez que dans n'importe quel restaurant, il y a des menus adaptés, mais aussi des aires de jeux, des coloriages... et les serveurs sont de vrais baby-sitters !



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.
Hello, I'd like to book a table for two for today at lunchtime or in the evening.

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?
Do you have a menu in French or English?

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?
I'm vegetarian, are there any dishes that don't contain meat?

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?
I'm full now but can I see the dessert menu just in case?

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?
Can I have the bill please? Can I pay by card, or do you need cash?

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.
It was delicious, we will be back. Thank you, see you soon.

PRATIQUE

FAIRE UNE PAUSE



HORAIRES

Du café du matin dans les coffee shops qui ouvrent en général entre 7h30 et 8h30, à la petite bière avant d'aller déjeuner, à l'apéritif le soir qui, pour les plus avertis, se traduira en un cocktail face à la mer, à la savane ou sur un *rooftop* à Maboneng, jusqu'à l'amarula local après le dîner, il y a toujours une heure pour boire un verre en Afrique du Sud, parfois même jusqu'à très tard le soir dans les bars de Long Street au Cap.

Les bars ferment entre minuit et 3h du matin. Dans les *townships*, ce sont les *shebeens* qui sont rois. Ces petits « comptoirs clandestins » ne ferment que quand le dernier client est parti.

À PARTIR DE QUEL ÂGE

Sachez que la loi a changé récemment et que la vente d'alcool aux personnes de moins de 21 ans est désormais interdite.

C'EST TRÈS LOCAL

Au Cap, il faut absolument aller boire quelques verres sur Long Street et Kloof Street pour s'immerger dans les nuits captoniennes. Si l'ambiance étudiante vous attire, le quartier de l'Observatory au Cap vous plaira. Les locaux un peu hipsters optent également pour Woodstock au Cap, ou bien Maboneng à Johannesburg. Partout à travers le pays, le pub est resté une institution, tout comme le très local *shebeen* dans les *townships*.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.
Hello, what's the speciality here? We want to try it.

Avez-vous de la place en terrasse ?
Do you have any room on the terrace?

Quel est votre nom ? Je m'appelle... Ravi de vous rencontrer !
What's your name? I'm... So pleased to meet you!

À votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre... pouvez-vous m'aider ?
Cheers! Oh no, I've knocked over my drink...can you help me?

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plaît.
It was delicious. We'll have the same again please.

PRATIQUE

(SE) FAIRE PLAISIR



HORAIRES

L'Afrique du Sud est créatrice de talents. Ici, on fait shopping un peu partout : dans les petites villes, les grosses villes, sur les marchés, dans les centres commerciaux, dans les boutiques branchées..., des grandes chaînes aux créateurs locaux, en passant par les friperies aux antiquaires qui débordent. Les magasins sont généralement ouverts toute la journée, de 9h à 19h, sauf peut-être quelques toutes petites boutiques qui fermeraient une heure le midi.

BUDGET / BONS PLANS

Il y en a vraiment pour tous les budgets. Les marchés sont souvent moins chers, encore faut-il que l'on sache marchander. En revanche, de plus en plus d'objets et vêtements dits

« locaux » arrivent directement de Chine. Cela dit, vous continuez malgré tout de faire vivre le marchand... Mais les petits créateurs restent souvent le meilleur moyen d'acheter local.

C'EST TRÈS LOCAL

Il y a certains marchés à ne pas rater : renseignez-vous auprès des locaux ou de vos hôtes selon vos envies et surtout les jours où vous êtes sur place.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Il n'y a pas vraiment d'attrape-touristes en Afrique du Sud. En revanche, sur les marchés typiques d'artisanat africain comme le Green Market Square au Cap, il est de coutume de négocier : il le faut, cela fait partie du jeu.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?
Hello, that's stunning, but how much is it?

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?
Do you have it in my size? Where are the changing rooms?

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?
Can I exchange it if it doesn't fit?

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?
I've spent too much today already, any chance of a discount?

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?
I'll take this one. Can you gift-wrap it for me?

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?
Do you take credit cards? Where can I find a cash point?

PRATIQUE

BOUGER & BULLER



BUDGET / BONS PLANS

Un voyage en Afrique du Sud, c'est une véritable occasion pour faire des activités. Pour les passionnés de montagne au budget serré : l'incontournable randonnée. Les amateurs de glisse et de sports nautiques sont servis eux aussi : surf, kitesurf, canyoning au fil des rivières. Les activités sportives sont relativement accessibles en termes de tarif, on peut se faire très plaisir avec moins d'une centaine d'euros de budget activités, et elles sont généralement très bien organisées.

Les *aficionados* de sensations fortes seront les plus heureux : parapente, sky dive, parachute, saut à l'élastique, tyrolienne géante, ou bien sûr la plongée face au grand requin blanc... Ici la nature est un terrain de jeu.

Les moins téméraires, pour un budget parfois un peu plus onéreux, opteront pour des dégustations de vin directement dans les vignobles avec des vues extraordinaires et pourquoi pas un spa.

C'EST TRÈS LOCAL

Les Sud-Africains sont très attachés au sport, notamment au rugby. Si vous avez l'occasion de vous rendre à un match de rugby ou encore

de football, dans l'un des stades mythiques construits pour la plupart lors de la Coupe du monde de 2010, allez-y ! Si vous préférez supporter l'équipe locale au pub, c'est aussi très local. Autre sport national, notamment dans les régions montagneuses autour du Cap : le mountain bike.

A RÉSERVER

Les plongeurs doivent bien sûr réserver leurs plongées auprès des centres. Sachez que vous plongerez si la météo et donc la visibilité le permettent. De même, pour toutes les activités comme le parapente, les sorties sont toutes codépendantes de la météo et surtout du vent. Attention à ne pas prévoir un vol la veille de votre départ, ce serait dommage s'il doit être décalé.

LES ÉVÉNEMENTS

Tout au long de l'année, et plus encore pendant les mois d'été, l'Afrique du Sud promet de nombreux événements musicaux, artistiques, sportifs... Les passionnés de jazz organiseront leur séjour autour du festival Cape Town International Jazz Festival fin mars, quand les passionnés de plongée viendront pour la Sardine Run au mois de juillet.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?
Hello, how can I get to...? -Is it far?

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?
I'd like to go for a run. Is there somewhere good to run around the town?

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?
I love cooking. Do you know where I can take a cooking class?

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?
Can you tell me where the nearest public gym is?

Quel est le sport national ?
What is the national sport?

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?
Do you think we could watch it somewhere, or maybe try it?

PRATIQUE

SORTIR



HORAIRES

Il y a deux ambiances en Afrique du Sud, la ville et le bush. Dans les grandes villes, la vie nocturne est animée, on dîne tard et les bars sont remplis jusqu'à tard le soir. Des concerts *live*, des bars dansants et des discothèques accueillent les noctambules. Puis, il y a la vie du bush. Celle rythmée par le soleil, celle où l'on se lève tôt et se couche tôt.

BUDGET / BONS PLANS

Faire la fête en Afrique du Sud ne demande pas un budget faramineux. N'oubliez pas non plus que la vie ne coûte rien. Même si cela reste moins cher qu'à Paris, certains lieux branchés dans les grandes villes s'alignent tout à fait sur des tarifs occidentaux. Pour sortir à moindre coup, on se rend dans les *shebeens*, les petits bars des *townships*.

TRANSPORTS NOCTURNES

La nuit, il est préférable, voire indispensable de se déplacer en taxi. Avec l'application Uber, rien de plus simple, il y en aura toujours au coin de la rue. Les Uber ont l'habitude de raccompagner les gens, même sur de très courts trajets, n'hésitez donc pas. Sinon, pensez à prévoir un numéro de taxi si vous savez que vous rentrerez tard.

C'EST TRÈS LOCAL

Sortir boire un verre sur Long Street ou Kloof Street, y croiser la jeunesse sudaf dans des bars sympas et de bons petits restos, ça, c'est très local. Autre ambiance, tout aussi locale : le quartier branché de Woodstock au Cap.

FUMEURS

Il est interdit de fumer dans les bars. En terrasse, des tables peuvent être réservées aux fumeurs.



LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à ...
Good evening, how can I get to ...

Est-ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?
Is it a calm place? Are there any safety issues?

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?
I'd love to see a traditional show! What's on at the moment?

Je ne comprends pas ... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.
I don't understand, can you repeat please? Thank you.

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?
Can I buy you a drink? What's the best house cocktail?

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?
I'm hungover, do you have anything that might help?

PRATIQUE

SE LOGER



BUDGET / BONS PLANS

Les plus petits budgets pourront s'en sortir pour une cinquantaine d'euros par jour en dormant dans les auberges de jeunesse et en se déplaçant en bus. Le coût de la vie en général est assez peu cher, mais il peut très vite monter si l'on opte pour un tourisme luxueux ou des packages en pension complète avec deux safaris par jour, où le budget monte facilement à 150, voire 200 € par jour.

A RÉSERVER

En haute saison, notamment entre novembre et janvier, les hôtels, les lodges et les *guesthouses* sont pris d'assaut. Nous vous conseillons de réserver à l'avance. Les hôtels de luxe ou de charme sont complets plusieurs mois à l'avance.

C'EST TRÈS LOCAL

Les *guesthouses* du centre-ville sont souvent aménagées dans d'anciennes demeures colo-

niales reconverties, des maisons victoriennes pleines de charme.

Dans les parcs nationaux, on opte pour le camping ou la tente safari en communion avec la nature et la faune sauvage, ou encore le chalet en *self-catering* perché sur une montagne. Le très local, c'est aussi dormir directement chez l'habitant, à Soweto par exemple, ou encore chez les fermiers du Karoo.

POUR LES GOURMANDS

La plupart des hôtels proposent un lieu de ravitaillement, du restaurant contemporain à la cuisine raffinée avec son lounge bar où l'on vient siroter un cocktail en début de soirée, parfois avec une vue superbe sur la savane ou bien sur les toits de la ville.

FUMEURS

Les chambres des auberges et hôtels sont non fumeur. Des espaces peuvent être réservés pour les fumeurs.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?

Hello, do you have a double room available tonight or tomorrow?

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !

Do you have a Wi-Fi code... otherwise my kids will go nuts!

C'est bruyant, est-ce que je peux changer de chambre ?

It's noisy, can I move to a different room?

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?

What time do the swimming pool and gym close?

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?

Can I leave my luggage and come back later to pick it up?

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.

Can you call us a taxi? Thank you very much.

PRATIQUE

VIE QUOTIDIENNE

ALLO ?

Dès votre arrivée à l'aéroport ou en ville, nous vous conseillons de vous procurer une carte Sim avec un peu de crédit et de données mobiles. Ainsi, vous pourrez facilement appeler hôtels et guides en cas de besoin, mais aussi utiliser votre GPS ou l'application Uber pour trouver un taxi. Si le Wifi est très répandu dans les cafés et les hôtels, ce peut être très utile sur la route ou dans les petits villages perdus. Pour appeler d'Afrique du Sud vers la France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour appeler de France vers l'Afrique du Sud, composez le +27 suivi de l'indicatif de la ville sans le 0 et du numéro de votre correspondant.

ACCESSIBILITÉ

Si vous présentez un handicap physique ou mental ou encore que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, il est essentiel de préparer longtemps à l'avance votre voyage avec un organisme spécialisé et une agence de renom. Si les accès PMR sont développés dans certains lieux en Afrique du Sud, notamment dans les villes, le bush ne l'est pas. En revanche, on ressent un effort maximal d'accessibilité. La plupart des grands hôtels et de nombreux camps du parc Kruger ont ins-

tallé des rampes pour les personnes handicapées. Les infrastructures sont bien adaptées en Afrique du Sud. Certaines *guesthouses* sont également équipées pour accueillir les personnes handicapées. Vous trouverez la liste complète des hôtels sur www.sa-venues.com/wheelchairfriendly-westerncape.php.

SANTÉ

En termes de santé, quelques recommandations. La chaleur est particulièrement assommante, surtout dans la région du Kruger, entre les mois de novembre et de janvier. D'autre part, faites attention à l'eau. Aussi, protégez-vous contre les moustiques notamment dans le parc national Kruger, même si l'Afrique du Sud n'est pas un territoire victime du paludisme. Attention aux animaux sauvages, même les chiens et les singes, surtout si vous n'êtes pas vaccinés contre la rage. Aucun vaccin n'est obligatoire pour venir en Afrique du Sud depuis un pays européen, mais les vaccins contre la fièvre jaune et la typhoïde sont obligatoires pour les voyageurs venant d'Afrique de l'Ouest ou d'Afrique centrale.

Les vaccins contre la diphtérie, le tétanos, la poliomyélite (appelé DTP), dont le rappel est tous les dix ans, et les vaccins contre les hépatites A et B sont fortement recommandés, de même que celui contre la méningite à méningocoques.



Visite de la ville du Cap.



Les plus aventureux qui vont se perdre au fin fond du bush tropical devront se vacciner contre la fièvre typhoïde et éventuellement la rage. Planifiez vos vaccinations au moins quinze jours avant le départ. En saison des pluies dans les régions tropicales, des tiques peuvent transmettre la maladie de Lyme, mettez un répulsif sur vos jambes si on vous en signale dans le coin avant d'aller marcher.



URGENCES SUR PLACE

En cas de maladie, un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux, consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr.
Numéros d'urgence : secours : 112, police : 10111.

Sachez que si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours. Renseignez-vous auprès de votre banque sur les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.



SÉCURITÉ

L'Afrique du Sud est souvent montrée du doigt pour son insécurité : tout ira bien si vous respectez quelques règles de conduite et écoutez les locaux. Quand la nuit est tombée, rentrez en taxi, en voiture gardez les portes et les fenêtres fermées aux feux rouges, et ne laissez pas les sacs, téléphones ou objets de valeurs en vue. A Johannesburg, évitez de visiter les CBD la nuit ou le week-end. Renseignez-vous auprès de ceux qui vivent sur place, suivez leurs conseils et vous vous sentirez en sécurité.

Pour rester informé avant le départ, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs. Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.



LGBTQ

L'Afrique du Sud, notamment ses grandes villes, comme souvent, sont très ouvertes, tolérantes et *friendly* quant à l'orientation sexuelle. En 1990, la première manifestation gay du continent s'est tenue en Afrique du Sud. La Constitution garantit désormais la liberté de mœurs pour tous les citoyens, mais les sarcasmes restent monnaie courante chez les ultra-conservateurs blancs (puritanisme) et certaines personnalités noires (machisme). Mais une vraie liberté existe. « Mandela n'a pas seulement libéré les Noirs, il a aussi libéré les homosexuels », lance André Vorster, organisateur du carnaval gay pour les quatre-vingts ans du Madiba. Le mariage gay est légal en Afrique du Sud. Le Cap se présente comme la deuxième ville homo du monde après San Francisco, bénéficiant d'une très forte clientèle durant l'été austral. Certains coins du pays développent un tourisme ciblé sur la communauté, comme Prince Albert, dans le Karoo : La Mecque des mecs ! Cette population gay influence beaucoup l'esprit captonien déjanté, déguisé et très fétard.



AMBASSADE ET CONSULATS

Avec un passeport français, il n'est pas nécessaire d'obtenir un visa pour moins de 90 jours de voyage.

Sur place, le portail Ariane, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, permet de s'identifier gratuitement auprès du ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées à la sécurité dans le pays et les alertes sanitaires. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de problèmes ou dangers. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service.



POSTE

On trouve ici de très belles cartes postales, en vente dans la plupart des boutiques de souvenirs ou autres petits kiosques de rue. Il faut compter une douzaine de jours pour l'acheminement du courrier vers l'Europe, s'il est posté des grandes villes. Vous pouvez aussi opter pour une application de cartes postales sur votre smartphone comme Fizzer ou Youpix, pour envoyer vos plus belles photos.



MÉDIAS LOCAUX

En Afrique du Sud, la radio est le premier média. L'audience est détenue en majorité par les radios que l'on appelle les African Language Stations. RSG et Metro FM sont les radios nationales les plus écoutées. La télévision se place comme le second média sud-africain. Pas loin de 8 millions de foyers détiendraient un poste

de télé et les SABC TV, soit les chaînes publiques, semblent les plus regardées. Quant à la presse, les titres classiques semblent perdre des lecteurs, notamment la presse anglophone, quand la presse zouloue a connu un bel essor avec des titres comme *UmAfrika*, à l'instar des *tabloids* comme le *Daily Sun* qui a profité de belles années 2000. Quant à la fracture numérique, bien que toujours existante, elle tend à diminuer.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?
Hello, my phone isn't working, can you help me please?

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?
I don't feel well, can you take me to the nearest hospital?

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?
Do you have a doctor who speaks French?

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?
My passport has just been stolen, where is the nearest police station?

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?
Is this area dangerous or can I walk around without worrying?

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?
Do you have any stamps for a postcard to France? How much is that?

Du désert aux plantations de canne à sucre, des plages de l'océan Indien aux falaises du Cap, l'Afrique du Sud s'étend sur pas moins de 1 219 090 km². Le pays est doté d'une grande diversité de paysages et de climats tout en présentant un relief relativement simple. Sa zone littorale en V signe la grande frontière sud de l'Afrique et s'étend du Mozambique, côté océan Indien, jusqu'à la Namibie, côté océan Atlantique. En tout, ce ne sont pas moins de neuf écosystèmes qui cohabitent en Afrique du Sud, offrant des paysages complètement différents. En traversant les régions, on peut passer de vastes étendues de pierres et de sable à des forêts d'eucalyptus, ou encore de pins bordant l'océan. Des petits villages figés dans le temps aux mégapoles vibrantes aux allures de ville américaine, on traverse le pays du bush à l'océan en passant par de superbes chaînes de montagnes ou encore des vignobles à perte de vue. Superbe !

DÉCOUVRIR

MANDELA : SOIF D'IDÉAL



« **J**e serai toujours bouleversé par la haine raciale et je reprendrai la lutte contre les injustices jusqu'à ce qu'elles soient définitivement abolies », disait Nelson Mandela. Bien que l'homme au combat de toute une vie soit retourné dans sa tombe, le combat continue. Il fait partie des rares personnalités ayant dédié leur vie entière à une cause et à en avoir expérimenté les premiers résultats. Il est né dans un petit village, portant du sang royal dans les veines, et a été étudiant en droit, avocat, soldat, clandestin, prisonnier, puis président et grand-père de toute une nation. Une vie ne suffit pas à combler celle de Mandela. Depuis son plus jeune âge, Mandela est un éternel idéaliste révolté, épris de liberté, d'égalité et de démocratie. « Si cela est nécessaire, c'est un idéal pour lequel je suis prêt à mourir », a-t-il scandé face à la foule lors de son discours du 11 février 1990.

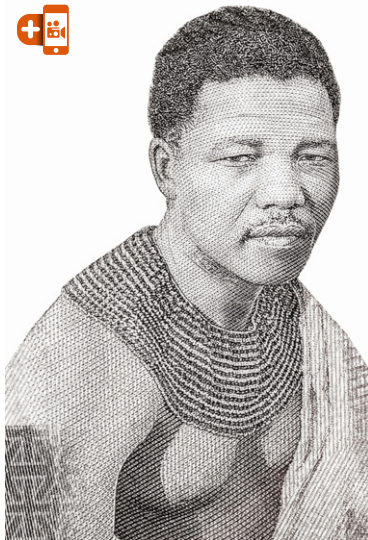
Naissance de Rolihlahla

Le 18 juillet 1918, une future légende pointe son nez dans le petit village de Mvezo, situé à l'est de Port Elizabeth. Rolihlahla Mandela est né. Il fait partie de l'ethnie xhosa, un peuple fier, pour qui l'héritage est transmis par le père, un peuple attaché à la loi, à la politesse et à l'éducation. Du sang royal Thembu coule dans ses veines. Son père fut dépossédé et, face à ces difficultés, sa mère et lui partirent s'installer à Qunu, plus au nord. C'est dans ce petit village, à travers vallées, ruisseaux et vertes collines, que Rolihlahla

Mandela passa ses plus belles années d'enfance. « Les garçons étaient pratiquement livrés à eux-mêmes », raconte-t-il. Il n'a pas encore dix ans quand il perd son père, Galda Henry Mphakanyiswa, né chef selon la coutume. Il souffrait d'une maladie pulmonaire et mourra la pipe encore allumée à la bouche, entouré de la mère de Mandela et sa plus jeune femme. Un homme « fier et révolté, avec un sens obstiné de la justice, que je retrouve en moi », écrira Mandela dans sa biographie.

Une adolescence politisée

À la mort de son père, le régent du peuple Thembu, Jongintaba Dalindyebo devint son tuteur. Il allait manquer à sa mère, mais elle ne put refuser une proposition pareille, elle savait qu'il aurait une bonne éducation. Mandela se sent alors comme un poisson dans l'eau dans cette nouvelle maison royale et commence son éducation politique, observant le régent et sa cour, ainsi que le déroulement de grandes réunions où le peuple était invité à s'exprimer. « C'était la démocratie sous sa forme la plus pure. » Dans la tradition xhosa, Mandela ne devient un homme qu'en 1934, année de sa circoncision, de son passage de l'enfance à l'âge adulte. Écolier à Clarkebury, puis lycéen à Healdtown, adolescent, Mandela a déjà un caractère bien trempé. Le jeune révolutionnaire dans l'âme entame ensuite ses études à l'université de Fort Hare. C'est la seule université du pays réservée aux « non-Blancs ». Il étudie l'anthropologie, l'anglais, la politique, l'administration et le droit néerlandais. Si sa campagne lui manque régulièrement, il découvre ici un monde totalement nouveau. Il fait du sport, c'est d'ailleurs lors d'une partie de football qu'il rencontre Olivier Tambo. Le jeune Mandela fait partie de la troupe



Le jeune Nelson Mandela.

théâtrale, est membre de l'Association chrétienne des étudiants et se passionne pour la danse.

Un parcours universitaire agité

Très vite impliqué dans les conditions de vie universitaire, il est désigné pour siéger au Conseil représentatif des étudiants (CRE). Les étudiants de Fort Hare élisaient les six membres du CRE. Lors d'une assemblée générale, les étudiants soulèvent deux problèmes : ils sont insatisfaits de la nourriture et demandent de renforcer les pouvoirs du CRE. Mandela est d'accord avec ces deux points. Alors quand la majorité des étudiants vote le boycott des élections si la direction n'accepte pas ces revendications, lui aussi. Cependant, le directeur, Kerr, lui signale que s'il démissionne du CRE, il devra quitter l'université et éventuellement revenir en septembre en réintégrant le bureau du CRE. Respecter son principe moral ou ne pas ruiner ses études ? La vie en décida autrement pour lui. De retour à Mqhekezweni, l'oncle de Mandela organise son mariage. Rusé, Mandela lui dit qu'il accepte à condition de terminer ses études et s'enfuit à Johannesburg où il découvre la grande ville et y passe quelques années. Après avoir obtenu son examen à l'UNISA, il retourne à l'université de Fort Hare pour la remise de diplôme vêtu d'un nouveau costume.

Naissance d'un combattant de la liberté

Toutes ces années forgent en Nelson Mandela un futur combattant de la liberté. Il écrit : « Être africain en Afrique du Sud signifie qu'on est politisé à l'instant de sa naissance, qu'on le sache ou non. » Celui qui rêvait alors d'une carrière de fonctionnaire participe dès 1944 à la fondation d'une Ligue de la jeunesse dans l'ANC, l'organisation pacifiste dirigée par le docteur Xuma. « Il n'y a pas eu de jour particulier où j'aurais dit : à partir de maintenant je vais me consacrer à la libération de mon peuple ; à la place je me suis simplement retrouvé en train de le faire sans pouvoir m'en empêcher », racontera plus tard Nelson Mandela dans sa biographie. Entouré de Walter Sisulu, il lui porte un profond respect et une admiration sans faille. L'ANC s'inspire de Roosevelt et Churchill pour rédiger sa charte : « Les revendications des Africains ». Début 1946, Mandela emménage à Orlando East avec sa compagne, Evelyn, sans électricité, toit de tôle, sol en ciment, kitchenette et seau au fond d'une pièce en guise de toilettes. C'est dans cette première maison que naît leur premier enfant : Madiba Thembekile. Il porte le nom de clan de son père, Madiba, un héritage important chez les Xhosa. La période qui suit est marquée par le militantisme des populations noires, métis et indiennes.

Lutte pour l'égalité

La Ligue de la jeunesse rêve d'égalité. Quelques années et événements, grèves et autres manifestations plus tard, en 1952, en parallèle de toutes les luttes qu'il conduit, Mandela ouvre le premier cabinet d'avocats noirs d'Afrique du Sud avec son ami Olivier Tambo, le « Mandela et Tambo ». « Les Africains recherchaient désespérément une aide légale : c'était un crime de franchir une porte réservée aux Blancs, de monter dans un bus réservé aux Blancs, de boire à une fontaine réservée aux Blancs, de marcher sur une plage réservée aux Blancs, d'être dans une rue après 11 heures du soir, de ne pas avoir de *pass* et de ne pas y avoir la bonne signature, de ne pas avoir de travail et d'en avoir dans un mauvais quartier, de vivre dans certains endroits et de ne pas avoir d'endroit où vivre... », relate-t-il.

L'incontournable prise des armes

Inspiré par le combat de Gandhi qui a vécu au Natal en Afrique du Sud, Mandela est profondément pacifique. En 1955, l'ANC empêche les jeunes de s'insurger contre la police, ce qui selon l'ANC aurait conduit à un désastreux suicide collectif sans une organisation minutieuse et préparée. Mais l'apartheid creuse un fossé de plus en plus profond, la violence grandit et les négociations pacifiques s'effondrent. Il faut prendre les armes. Le massacre de Sharpeville en 1960 donne le *la*. L'organisation se rallie à la lutte armée et Nelson Mandela crée le MK, Umkhonto we Siswe. S'ensuit une véritable guerre de libération. Sabotages, guérilla, terrorisme... La révolution est ouverte. Nelson Mandela va jusqu'à se former à Oujda, à la frontière entre le Maroc et l'Algérie, en Afrique du Nord. D'ici, l'ANC observe l'évolution militaire des troupes du FLN.

Une première arrestation

Au petit matin du 5 décembre 1956, la police frappe à la porte de Mandela. Devant ses enfants, il est arrêté pour « haute trahison », comme pratiquement l'intégralité de la direction nationale de l'ANC, soit 156 personnes. Le procès les laisse libres dans un premier temps et reprend en janvier, à condition de se présenter chaque semaine au commissariat et avec interdiction d'assister à toute réunion publique. Mais la liberté retrouvée, c'est sa femme Evelyn qui part.

Mandela garde beaucoup de respect pour elle, mais dit simplement avoir raté son couple qui avait des « différences inconciliables ». Par le plus beau hasard des choses, il rencontre rapidement Nomzamo Winnifred Madikizela, *alias* Winnie, dont il tombe amoureux au premier regard. Ils se marient le 14 juin 1958. En 1960, quand Mandela sort de prison après cinq mois de détention, l'état d'urgence est levé.

MANDELA : SOIF D'IDÉAL

Déjà il pensait : « Quand on est allé en prison, ce qu'on apprécie le plus, ce sont les petites choses : être capable d'aller se promener quand on veut, entrer dans une boutique, acheter un journal, parler ou choisir de rester silencieux. Le simple fait d'être maître de ses actes. »

Le massacre de Sharpeville

Pendant un demi-siècle, l'ANC a prôné la non-violence. Mais le 21 mars 1960, le massacre de Sharpeville change la donne. Ce jour-là, 69 manifestants noirs sont morts face à la répression policière et plus de 150 sont blessés. Peu après les événements, après de longues et houleuses discussions, le Congrès autorise Mandela à former une organisation militaire indépendante de l'ANC qui reste non-violente. « Moi qui n'avais pas été soldat, qui n'avais jamais combattu, qui n'avais jamais tiré un coup de feu sur un ennemi, on m'avait confié la tâche d'organiser une armée », raconte-t-il. Cette nouvelle organisation porte le nom d'Umkhonto we Siswe ou MK, traduit par « La lance de la nation », arme avec laquelle le peuple africain avait toujours résisté aux Blancs. Mandela vit et lutte dans la clandestinité. Winnie et les enfants viennent lui rendre visite à Rivonia, où il vit dans une ferme.

Montée de la violence

Le 16 décembre 1961, jour symbolique de la fête de Dingane, commence la lutte de libération : Umkhonto we Siswe organise des sabotages. Quinze jours plus tard, pour le nouvel an, une autre série d'attentats retentit. Mais la contre-offensive du gouvernement ne tarde

pas. Son but : capturer tous les membres du MK. Il faut raconter. Il faut alerter. Il faut que cela cesse. Le 11 janvier 1962, Mandela quitte clandestinement l'Afrique du Sud pour participer au congrès du Mouvement panafricain de libération de l'Afrique orientale, centrale et australe à Addis-Abeba, en Ethiopie. Ambitieux, il cherche des soutiens politiques, financiers et des lieux d'entraînement pour les combattants. Il parcourt l'Afrique jusqu'au Maghreb, puis va jusqu'en Angleterre. « Je me sentais transformé en soldat et je commençais à penser en soldat », dit-il. Mais le combat n'est pas simplement militaire, il est aussi politique. Mandela passe du soldat à l'avocat, de l'avocat au soldat. Mais quelques mois plus tard, de retour de Johannesburg, Mandela et Cecil Williams viennent de passer Howick quand ils sont arrêtés par la police. Nous sommes le 5 août 1962, Mandela a tout juste le temps de glisser son pistolet chargé et son carnet entre les deux sièges. Heureusement pour beaucoup de gens, le carnet ne sera jamais retrouvé. La peine tombe. Il est condamné à cinq ans de prison. S'ensuivra un an plus tard, le 11 juillet 1963, une descente de policiers dans la ferme de Liliesleaf, le quartier général de MK. Le haut commandement est capturé à son tour.

Le procès de Rivonia

Démarre alors le procès de Rivonia. Sentence ? La peine de mort. Si la résolution de « bienveillance » est réclamée par l'ONU, les États-Unis, l'Angleterre et la France s'abstiennent. Nous sommes en pleine guerre froide. Le 12 juin 1964, le verdict tombe : il sont condam-



Nelson Mandela, devenu président de l'Afrique du Sud, à Washington avec Bill Clinton en 1994.



Nelson Mandela en 2006.

© ALISSIA PIROMENICO - SHUTTERSTOCK.COM

nés à perpétuité. Mandela est envoyé au large du Cap. La prison de Robben Island deviendra l'emblème du prisonnier et aujourd'hui encore le « mémorial » de toute une nation, voire de tous. Il y restera vingt-sept ans. Ici, les conditions de vie sont très difficiles. Mandela passe vingt-sept ans à écrire des lettres à sa famille, à ses amis, au directeur de la prison. Ces lettres n'arriveront jamais jusqu'à leurs destinataires ; heureusement, il les avait copiées dans son carnet. Aussi, il apprend l'afrikaans, simplement pour savoir comment pense l'ennemi. Les crises s'enchaînent à partir de 1968, l'effondrement du camp soviétique perturbe la géopolitique et le gouvernement américain demande des changements dans la politique du gouvernement sud-africain. Mandela est transféré près de Paarl, dans la prison de Victor-Verster. Les panneaux « Free Mandela » recouvrent les murs du monde. Le plus vieux prisonnier du monde sera bientôt transformé en icône de la liberté.

Le 11 février 1990 : la liberté retrouvée

Le 11 février 1990 est une date ancrée dans les mémoires et dans l'histoire. À 72 ans, Mandela est libéré. Frederik de Klerk est au pouvoir depuis moins d'un an et Mandela n'a qu'une chose en tête : réconcilier son pays. Libre le jour même, il scande son célèbre discours face à la foule, depuis le balcon de l'hôtel de ville. Comme une ellipse, il enclenche son discours par la dernière phrase prononcée au procès Rivonia en 1964. Dans la foulée, le Parti communiste et l'ANC sont légalisés. Mandela devient alors pré-

sident de l'ANC. Son combat pour la liberté continue. En bonne entente avec le président Frederik de Klerk, avec qui il reçoit le prix Nobel de la paix en 1993. L'année suivante, les premières élections pluralistes et multiraciales ont lieu. Nelson Mandela est élu président de l'Afrique du Sud en 1994 et publie alors son autobiographie, *Long Walk for Freedom*, qu'il dédie à ses six enfants, vingt et un petits-enfants, trois arrière-petits-enfants, et à ses camarades sud-africains. L'homme prodémocratie ne briguera qu'un seul mandat dans la lignée de ses convictions. En 1999, malgré son immense popularité, Mandela cède sa place à Thabo Mbeki. C'est aussi ça, la démocratie. Au sortir de son mandat, Mandela fête ses 80 ans. Combattant, prisonnier, premier président noir de la nation « arc-en-ciel », grand-père de toute une nation et même arrière-grand-père, il entame sa troisième vie. En 2005, la mort de son fils l'incite à une dernière lutte. « Mon fils est mort du sida, une maladie normale dont il faut parler ouvertement », lance-t-il comme une dernière bouteille à la mer avant de se retrancher de la politique. Mandela vieillit et pose les « armes » pour profiter de son épouse Graça Machel, avec laquelle il se marie le jour de ses 80 ans. En juillet 2010, un grand sourire fend son visage dans les gradins du stade à l'occasion de la finale de la Coupe du monde de football.

Puis en 2013, s'éteint avec lui la lueur d'espoir de la liberté retrouvée. L'ANC est de moins en moins populaire et gérer l'Afrique du Sud sans Mandela, parmi les héros du XX^e siècle, n'est pas une mince affaire.

LA GARDEN ROUTE



On l'appelle plus communément la « Garden Route ». En Afrique du Sud, ce n'est pas *via* la route 66 mais bien *via* la route 62 que l'on s'élance du Cap jusqu'à Port Elizabeth, un peu plus de 800 km qui filent entre les terres et la côte sud du pays, 800 km de nature luxuriante entre mer, montagnes et champs de fleurs selon la saison avec des vignobles à perte de vue, des plages sauvages et des forêts touffues, des côtes rocailleuses, des cols et des rivières, mais aussi de jolies petites villes au charme côtier où s'arrêter pour se rafraîchir, pour dîner ou même pour la nuit. Tout au long de ce périple agréable, une faune et une flore incroyables vous accompagnent, allant des baleines aux centaines d'espèces d'oiseaux et de fleurs. Kayak, golf et randonnées, elle offre de nombreuses possibilités d'activités. Elle se parcourt d'est en ouest ou d'ouest en est, au gré de vos envies. Que de belles découvertes vous attendent sur cette route !

Un jour, une activité

Sur la route des Jardins, impossible de s'ennuier. C'est son principal avantage. Pour peu que l'on ait un peu de budget à consacrer aux activités et autres découvertes culturelles et sportives, il y en a pour tous les goûts. Les amateurs de vins s'attardent d'abord à Stellenbosch, premier bastion viticole du pays, et surtout plus longue route des vignobles au monde avec les visites de caves, les dégustations dans les vignobles, les terrasses à la vue plongeante sur les coteaux et les montagnes en arrière-plan. La région est magnifique. D'autres régions plairont aux palais aguerris, mais aussi aux amateurs de sensations. À Paarl, on prend de la hauteur sur les plantations en s'offrant un vol en ballon dans les airs. À Wellington, c'est à cheval que l'on visite les vignobles. Quelle sensation de liberté ! Dans la petite ville de Tulbagh, encerclée par les montagnes, c'est en VTT que l'on s'aventure au gré des chemins sinueux à la découverte d'un riche patrimoine culturel, car la ville recense un grand nombre de demeures coloniales de toute beauté inscrites au patrimoine provincial et parfois national. Robertson, quant à elle, est connue comme la « vallée des vignes et des roses ». Dotée d'un patrimoine architectural riche, la ville est agréable et compte quelques charmantes maisons d'hôte.

La route 62

Quelques kilomètres plus loin, on arrive à Ashton, le départ officiel de la route 62. Il faut alors décider ici si l'on continue sur la route 62, par-delà l'intérieur des terres, ou choisir la route 60 qui descend doucement vers la mer, direction Mossel Bay. Si l'on continue sur la route 62, on traverse la capitale mondiale de l'autruche. C'est à Oudtshoorn que règnent en maîtres les fermes d'autruches où l'on en apprend beaucoup sur le plus grand de tous les oiseaux, sur cet oiseau qui ne vole pas, mange des cailloux et plonge sa tête dans le sable jusqu'au

cou, mais aussi cet oiseau qui court plus vite que son ombre. L'autruche peut facilement atteindre les 70 km/h et il existe même des courses d'autruches. Les plus téméraires tenteront peut-être de monter à dos d'autruche... le ridicule ne tue pas, paraît-il ! Oudtshoorn, c'est aussi un haut lieu de la culture afrikaner et célèbre chaque année le festival Klein Karoo Nasionale Kunstefeets.

De Swellendam à George

Nous décidons de rattraper l'océan en nous arrêtant une nuit à Swellendam sur la route, une jolie petite ville traversée par la rivière Koringland. Autrefois point de passage de nombreux commerçants et explorateurs, la troisième ville la plus ancienne d'Afrique du Sud vit aujourd'hui de l'agriculture. Autour de sa célèbre église immaculée Cape Dutch, cafés, antiquaires et galeries d'art en font une escale agréable. Nous dormons tout proche, dans une ferme nichée en pleine campagne, à deux pas du joli Bontebok National Park.

La traversée de l'Overberg de Swellendam à Mossel Bay est magnifique. Lorsque la route finit par filer littéralement entre mer et montagnes, on avance dans une carte postale. George peut être une étape agréable pour grignoter un bout. Non loin de là se situe le village de Wilderness. Comme son nom l'indique, « région sauvage », la nature est reine. La petite station balnéaire du Cap-Occidental invite à s'offrir une nuit ou plus au bord de l'océan ou même au pied du lit de la rivière. C'est ici aussi que l'on s'arrête pour le célèbre point de vue « Map of Africa » : d'ici la rivière vient dessiner autour des montagnes à perte de vue la carte de l'Afrique. C'est splendide ! Vous verrez probablement des parapentes s'élancer des montagnes vers la mer. Pourquoi pas vous ? Rares sont les endroits plus magiques pour tenter cette expérience. Montagnes, océan Indien et, avec un peu de chance, on survole les dauphins joueurs. Magique !



© DOMINIQUE DE LA CROIX - SHUTTERSTOCK.COM

Vue sur la ville de Knysna, étape incontournable sur la Garden Route.

L'incontournable escale à Knysna

Depuis George, soit l'on continue à flanc d'océan, soit on opte pour la célèbre Seven Passes Road, qui traverse le sud des monts Outeniqua. Construite entre 1862 et 1882 pour relier les villes de George et Knysna, c'est la plus ancienne route de montagne d'Afrique du Sud. Initiée par Thomas Charles John Bain, elle joue un rôle important lors de la découverte de gisements d'or à Karatara durant sa construction. Aujourd'hui, la route panoramique est très prisée des adeptes du mountain bike ou des motards. À vous de voir ! Par la côte, la route est tout aussi belle jusqu' à Knysna. La ville de Knysna est articulée autour de son fleuve éponyme, entre océan, marais et rivière, avec ses deux îles principales : Thesen Island, avec son *waterfront* à la manière du Cap, ses départs de croisières à la rencontre des dauphins du coin, sa rue commerçante et ses restaurants de fruits de mer où règne l'incontournable huître de Knysna. Puis, il y a Leisure Island, la paisible. C'est ici que nous avons dormi. Leisure Island se la coule douce : tour de l'île à vélo ou en footing le matin, petite baignade, halte au coffee shop, et la journée peut commencer. À l'ouest de Knysna, Brenton-on-Sea offre une vaste plage qui court sur plusieurs kilomètres jusqu'à Buffelsbaai.

Plett, citadine et nature

Si l'on continue notre virée vers l'est, la prochaine étape sur notre Garden Route est Plettenberg Bay. Logée dans les bras de la Robberg Nature Reserve, Plett, pour les intimes, jouit d'un vrai centre-ville, agréable et vivant. Du

yoga, du surf, la plage magnifique de **Lookout** (p.380), des cafés agréables, des bons restos, des hébergements magnifiques au bord du lagon ou sur l'océan : la vie est belle et douce à Plett. Surtout, la région regorge d'activités en tous genres. Les adeptes des primates s'en iront à Monkeyland, quand les plus téméraires s'offriront peut-être le saut à l'élastique depuis le pont le plus haut du monde qui, surtout, règne dans un décor unique : Bloukrans Bridge, qui sépare le Cap-Occidental du Cap-Oriental avec d'un côté l'océan et de l'autre la montagne, et vous qui sautez au beau milieu ! En continuant dans la direction de Port Elizabeth, on traverse Stormrивer et le parc national de Tsitsikamma, un parc forestier protégé et aménagé de passerelles en bois qui borde la côte sauvage maritime jusqu'à Port Elizabeth.

Au bout de la route : bush and beach

Une petite heure au nord de Port Elizabeth, nous optons pour une ultime étape : Addo Elephant Park. Créé en 1931, le parc national a été étendu il y a quelques années jusqu'à l'océan Indien. C'est alors la seule réserve à abriter non plus le « Big Five », mais le « Big Seven », car on ajoute aux cinq grands mammifères stars le requin blanc et la baleine, qui vivent à Algoa Bay. Plus encore, il est possible dans la région, notamment dans les montagnes du Zuurberg un peu plus au nord, d'apercevoir l'espèce en résurgence de l'antilope noire, une expérience très rare. À croire que toutes les merveilles de l'Afrique du Sud se concentrent dans le Cap-Oriental et la Garden Route.



L'Afrique du Sud, ce sont mille paysages en un seul pays. On traverse la brousse du parc Kruger dans le Limpopo, les tourments rocheux du Waterberg, les champs de canne à sucre du Natal, les à-pics vertigineux du Drakensberg, les dunes du Kalahari, la steppe caillouteuse du Grand Karoo, la tranquillité de la Wild Coast, les prairies fleuries du Namaqualand, le vignoble méditerranéen du Boland dans l'arrière-pays du Cap. Depuis plus d'un siècle, les autorités locales organisent l'espace en zones protégées, parcs naturels et réserves. La flore est protégée par le National Botanical Institute et la faune sauvage africaine est ici plus préservée, cajolée, honorée que nulle part ailleurs sur le continent. Le parc Kruger est la principale attraction du pays, mais d'autres parcs, à l'image du Kgalagadi, du Mapungubwe ou du Richtersveld, offrent une expérience beaucoup plus brute et authentique.

Une immense diversité de paysages

Du désert aux plantations de canne à sucre, des plages de l'océan Indien aux falaises du Cap, des forêts d'eucalyptus aux forêts de pins qui bordent les plages rappelant les Landes, des bush rocheux et désertiques aux vastes et verts pâturages, l'Afrique du Sud, étalée sur 1 219 090 km², est plus étendue que la France, l'Italie et l'Allemagne réunies. Le pays est doté d'une immense diversité de paysages et de climats, tout en présentant un relief relativement simple. Sa zone littorale en « V », sur 2 954 km de longueur, s'étend de la frontière du Mozambique, côté océan Indien, à l'embouchure du fleuve Orange à la frontière namibienne, côté océan Atlantique. Au nord de ce fabuleux cône, le pays dispose de frontières communes avec la Namibie, le Botswana, le Zimbabwe et le Mozambique, ainsi qu'avec le Swaziland et le Lesotho, qui eux sont deux petites enclaves qui correspondent aux régions montagneuses du pays.

La géographie au cœur du pays

Dans la région centrale s'étend un vaste plateau d'une hauteur moyenne de 1 500 m d'altitude, le Haut Veld. Ce plateau correspondant à la région du Gauteng est séparé des régions côtières verdoyantes au sud par un grand escarpement de massifs montagneux, peu élevés et isolés les uns des autres, qui courent du Lesotho jusqu'au Swaziland. Seul le Drakensberg constitue une véritable chaîne montagneuse, longue de 400 km et difficile à franchir. Ses plus hauts sommets culminent à 3 446 m, comme le pic Mafadi, et 3 280 m, comme les monts aux Sources, et disparaissent parfois sous un manteau neigeux en hiver, dévoilant quelques pistes de ski. Quelle surprenante Afrique du Sud !

Un désert de fleurs à l'ouest

Dans la région occidentale, on trouve de hauts plateaux disposés en demi-cercle tombant

vers la cuvette centrale. On les appelle Namaqualand. Leur altitude varie de 1 200 à 1 800 m, dans un paysage fait de vastes étendues de pierres et de sable. Mais aux alentours des mois d'août et de septembre, le printemps pointant son nez, ce désert a la particularité de se couvrir de fleurs sauvages. Quelques gouttes de pluie suffisent pour qu'une étendue vaste et colorée sorte de terre. Cette région n'est pas la plus fréquentée du pays, mais elle est absolument à découvrir à l'époque des champs en fleurs, aux alentours de septembre, au moins une fois dans sa vie. On l'appelle « le désert fleuri », un paradis pour les amoureux de nature en fleur. Laissons-nous aller à rêver, on se croirait directement plongé dans un tableau de Claude Monet !

Le grand désert du Kalahari au nord

Au nord, du côté de la frontière namibienne, se situe le Kalahari, un terme qui signifie en langue tswana « grande soif » ou « lieu sans eau ». Ce désert s'étend largement sur les territoires namibien, botswanais et sud-africain. Connu comme le berceau du peuple bushman ou san, et donc souvent représenté comme le berceau de l'humanité, il présente de vastes étendues, couvertes d'énormes accumulations de sable que le vent a transformées en dunes, oueds et lagunes. Certaines portions de paysages sont entièrement couvertes de végétation. On dit parfois de ce désert qu'il est vivant tant son décor est mouvant au gré du vent.

Le Nord-Ouest, de céréales et d'élevage

Au nord-ouest, dans la cuvette du fleuve Orange, le plus long d'Afrique du Sud dont le lit file entre les roches depuis le Drakensberg jusqu'à l'océan Atlantique, on trouve des plateaux arasés séparés par des cours d'eau. L'érosion a réduit certains plateaux à l'état de *kopje*, ces collines coniques surmontées d'une épaisseur de roche



© RETHA WEPNER - SHUTTERSTOCK.COM

Le Namaqualand, autrement appelé « désert fleuri ».

de nombreux gros rochers ronds qui tiennent on ne sait comment les uns sur les autres. C'est la région des cultures céréalières et de l'élevage bovin. Voilà encore un tout autre décor.

Le célèbre Kruger au nord-est

Sûrement la raison, la motivation, l'élan donné à de nombreux voyageurs qui arrivent en Afrique du Sud, le parc national du Kruger, au nord-est, compte un petit escarpement rocheux qui précède le gigantesque parc Kruger. Haut lieu d'Afrique du Sud, connu de tous et souvent étape décisive ou incontournable du voyage, le parc national Kruger couvre environ 20 000 m² du territoire, offrant un relief très varié du nord au sud. La région se caractérise par une végétation de type *bushveld* : épais buissons épineux et terrain boisé, dont la densité varie selon la météo. Les années pluvieuses laissent derrière elles une végétation dense dans laquelle se cachent vainement les animaux, quand les années de sécheresse font du Kruger une vaste plaine aride. C'est à travers ce décor que résident de nombreuses espèces animales, dont le fameux « Big Five ».

Cap au sud

Au sud, côté océan Atlantique, une bande littorale de verdure court le long des côtes, puis laisse place aux plaines semi-arides et caillouteuses du Cederberg. Elles se couvrent, sous l'effet des pluies printanières, d'un magnifique tapis de fleurs. La zone méridionale laisse

place à de courts chaînons montagneux, dont les sommets dépassent souvent les 2 000 m d'altitude, comme le Swartberg ou encore le Langeberg. Ces barres rocheuses séparent le Grand Karoo du Petit Karoo, qui s'étend jusqu'aux hauteurs de la région du Cap. Le Cap abrite la célèbre Table Mountain ou encore le magnifique cap de Bonne-Espérance, ces montagnes incroyables qui regardent d'un côté l'océan Indien et de l'autre l'Atlantique. La côte indienne est constituée de l'Overberg à partir du cap des Aiguilles, puis de la Garden Route qui doit son nom à ses nombreuses forêts et bocages marécageux.

Sous les tropiques du Sud-Est

Essentiellement connu pour la ville de Durban où le soleil tape toute l'année et où les vagues sont abondantes pour les amateurs de surf, au sud-est, la région côtière, qui sépare le grand escarpement rocheux de l'océan Indien, est une région chaude été comme hiver dans le Cap-Oriental, voire tropicale dans le KwaZulu-Natal où il fait chaud et humide toute l'année. La région du KwaZulu-Natal est – soit dit en passant – bien plus attrayante et riche de beaux paysages que Durban, qui ne vieillit pas très bien. L'été, les pluies peuvent être diluviennes et tout emporter sur leur passage. Les paysages sont constitués de champs de canne à sucre et de collines verdoyantes où poussent tels des petits champignons des îlots de *rondavel*, ces huttes traditionnelles rondes et colorées avec un toit de chaume.



Synonyme de nature, de faune sauvage et de vastes étendues arides, l'Afrique du Sud est l'image indélébile de la savane. Plus de 200 espèces de mammifères, 77 000 espèces d'invertébrés, ou encore 850 espèces d'oiseaux font rayonner le pays à travers sa faune, mais aussi sa flore, dont la célèbre fleur « nationale », la *Protea cynaroides*. Si on vient en Afrique du Sud, c'est surtout pour vivre l'expérience du bush et celle de la rencontre avec des animaux sauvages que l'on ne trouve nulle part ailleurs sur terre. Ici, l'homme est un prédateur parmi d'autres et la loi de la savane est dictée par le roi, le lion. Autre rencontre : celle des océans Atlantique et Indien, où vivent d'imposants mammifères marins : phoques, pingouins, baleines et dauphins, mais aussi des requins et des tortues géantes qui migrent dans le nord-est du pays à la saison de la ponte. Une biodiversité d'une richesse incroyable !

Une longue liste de résidents

Les babouins chacma, les singes samango, les dassies, les suricates de famille des mangoustes, les chacals, les hyènes tachetées et les chiens sauvages, mais aussi des tortues rares et des caméléons en plus d'une centaine d'espèces de serpents, dont les très venimeux black mambas, green mambas, cobras et boomslangs : la liste est longue. L'Afrique du Sud compte plus de 200 espèces de mammifères et 77 000 espèces d'invertébrés. Quant aux oiseaux, on en recense 850 espèces dont 725 résidentes, les autres sont des oiseaux migrateurs qui prennent leurs quartiers en été.

Terre de safaris

En Afrique du Sud, on part en *game drive*. Autre nom donné au safari, c'est une balade dans les parcs et réserves à la rencontre des animaux. À bord d'une voiture, d'un 4 x 4 ou encore à pied

encadrés de rangers armés – au cas où –, on observe les habitants de la savane déambuler dans leur élément naturel. Qui allons-nous donc croiser dans ces fabuleux paysages ? D'abord ceux qu'on appelle les « Big Five » : lion, éléphant, buffle, rhinocéros et léopard. Ce sont les cinq animaux les plus difficiles à apercevoir, mais qui étaient à l'époque coloniale les cinq animaux les plus dangereux à chasser. Ajoutons-y toute une multitude d'animaux qui vivent dans le même habitat : guépard, girafe, gnou, zèbre, phacochère, suricate, chacal, koudou, impala, redbok, gemsbok, et bien sûr le fameux springbok.

Trop d'éléphants au Kruger ?

S'il y a de nombreux endroits dans le monde où les éléphants disparaissent, au Kruger, au contraire, ce sont des familles entières qui peuplent le parc. Chaque année, la population



Suricates.

d'éléphants croît de 7 % au Kruger Park où les pachydermes coexistent avec de vastes populations d'autres espèces, dans un environnement riche en variétés de plantes et d'arbres, elles aussi protégées. Y a-t-il alors trop d'éléphants ? Les éléphants, forts de leur embonpoint naturel, cassent et détruisent tous les arbres présents sur leur chemin. Le parc ayant mis fin en 1994 à l'abattage sélectif, au rythme actuel, la population du Kruger devrait passer à quelque 20 000 têtes dans les dizaines d'années à venir. Ne pouvant faire face à la logistique ou aux coûts très élevés, d'autres solutions telles que la contraception sont envisagées. Plus naturellement, la création d'un parc transfrontalier entre Mozambique, Afrique du Sud et Zimbabwe s'est mise en place au fil des ans. Ce dernier, permettant leur migration, aide à la régulation de la population d'éléphants dans le parc.

Le springbok, animal national

La caractéristique de cette espèce d'antilope est le saut, dit le *pronk*. Le springbok, qui atteint 75 cm de hauteur et pèse environ 40 kg, saute jusqu'à 4 m de hauteur et 15 m en longueur. Cette espèce s'est adaptée aux zones sèches et dénudées, ainsi qu'aux plaines herbeuses dégagées. Pour cette raison, on la rencontre essentiellement dans l'État libre, le Nord-Ouest et dans le Karoo jusqu'à la côte ouest. Ce sont des animaux gregaires, qui se déplacent en petits troupeaux en hiver, mais se rassemblent souvent en plus grand nombre les mois d'été.

Le quagga ressuscité !

On pensait que le dernier quagga était mort dans un zoo d'Amsterdam en 1883 et que l'espèce était définitivement éteinte. Sauf que, plus de cent trente ans après son extinction, la



Le léopard est l'un des animaux du « Big Five » que l'on peut observer lors de safaris.

science a réalisé un véritable exploit en le faisant réapparaître !

Le quagga ressemble à un zèbre, quelques rayures en moins : rayé noir et blanc du museau jusqu'au milieu du ventre comme un zèbre traditionnel, mais avec une croupe sans aucune rayure et de couleur beige-brun. L'animal était très apprécié par les riches notables de l'époque coloniale. Même Louis XVI était particulièrement fier des quaggas qu'il possédait dans sa ménagerie au château de Versailles.



Le springbok, animal national.



© WILDBESTANIMAL - SHUTTERSTOCK.COM



Baleine à bosse.

À cause de sa notoriété et de sa fragilité, cette sous-espèce de zèbres avait officiellement disparu au XIX^e siècle, totalement exterminée par les chasseurs européens de l'ère coloniale qui se nourrissaient de leur viande et utilisaient leur peau pour la confection de vêtements et accessoires.

Pourtant, depuis 2011, on croise à nouveau ces mammifères dans une vallée à seulement deux heures au nord du Cap, au pied des montagnes escarpées du Cap-Occidental, dans la vallée de Riebeek. En effet, un projet nommé le « Quagga Project » – www.quagga-project.org – a été lancé par des scientifiques au cours des années 1980 qui, après avoir fait analyser des échantillons de peau de quagga au South African Museum du Cap, avaient découvert que l'ADN de cet animal était le même que celui du zèbre des plaines, mis à part quelques rayures. Les deux animaux étant très proches d'un point de vue génétique, il a alors été possible de reconstruire les séquences manquantes de l'ADN du quagga à partir de son cousin. Miracle de la science et de la nature, la cinquième génération est en tout point semblable au quagga des origines ! En 2017, une dizaine des cent animaux de la Réserve du parc de Table Mountain pouvaient prétendre au nom de quagga.

À une époque où l'on est plutôt habitué à entendre parler d'extinction des espèces et de destruction de l'environnement, on ne peut que se réjouir d'apprendre que, dans un avenir proche, les quaggas vont à nouveau repeupler les plaines sud-africaines comme avant l'arrivée des premiers colons il y a plusieurs siècles.

Amoureux de côtes et de fonds marins

À la rencontre des océans Atlantique et Indien, baignée de nombreuses rivières, l'Afrique du Sud compte 16 % des espèces de poissons au

monde, soit 2 000. Au large de ses côtes, notamment sur celles de l'Overberg et de la péninsule du Cap, vivent d'imposants mammifères marins comme des phoques, des pingouins, des baleines et des dauphins. Quant aux célèbres requins, admirés et redoutés à la fois, ils sont présents sur toutes les côtes. Les tortues géantes, elles, migrent dans le nord-est du pays à la saison de la ponte.

De la famille des baleines

Dans la famille des cétacés, on distingue les baleines à fanons communément appelées baleines « franches » par les chasseurs pour leur forte teneur en graisse, et les baleines à dents, dont font partie les orques et les dauphins. Les baleines franches ont été décimées aux XVIII^e et XIX^e siècles jusqu'à leur quasi-extinction dans les années 1960, notamment les baleines franches australes et les baleines à bosse qui sont toujours vulnérables aujourd'hui. Elles se nourrissent essentiellement de plancton, d'un petit crustacé, le krill, mais également de petits poissons et parfois de calamars. On les observe de juin à janvier sur les côtes d'Afrique australe, durant la saison des amours et la naissance des petits, notamment à Hemanus et le long de la Garden Route.

Une centaine d'espèces de requins

Le littoral sud-africain est fréquenté par une centaine d'espèces de requins. L'Afrique du Sud détient avec l'Australie et la France, à la Réunion, le record des attaques. Les récifs externes et les passes où se forment les vagues qui intéressent les surfeurs sont le garde-manger favori des requins. On peut aussi citer les eaux turbides que l'on trouve dans les ports, les estuaires à proximité des complexes agroalimentaires qui rejettent leurs déchets dans la



mer ou encore les eaux troubles du littoral après le passage d'une tempête. Seules cinq espèces sont qualifiées de dangereuses compte tenu de leur taille et de leur régime alimentaire : le requin-tigre (*Galeocerdo cuvieri*), le requin blanc (*Carcharodon carcharias*), le requin-bouledogue (*Carcharhinus leucas*), le requin mako (*Isurus oxyrinchus*) et le requin longimane ou océanique (*Carcharhinus longimanus*). Il est intéressant de noter que les requins que l'on aperçoit lors des *shark cage diving* sont différents si l'on plonge dans la région de Durban ou dans la région du Cap. Parmi ces espèces, le requin blanc est le seul représentant actuel du genre *carcharodon*, immortalisé par le film culte *Les Dents de la mer*. Il peut être approché en plongée dans une cage. Il mesure en moyenne de 3 à 5 m de long pour un poids variant entre 680 kg et 1 t. Ses dents, tranchantes comme des lames de rasoir, peuvent repousser quatre à six fois. Les mâchoires mesurent 90 cm de large pour un spécimen de 6 m. Il semblerait que ces animaux effectuent de très longs trajets. En 2005, un grand requin blanc femelle, qui a été doté d'un capteur de localisation, a traversé, aller-retour, l'océan Indien, du Cap jusqu'aux côtes méridionales d'Australie, soit un périple de près de 10 000 km en moins de neuf mois.

Gigantesque terre pépinière

Un dixième des plantes de la surface du globe pousse en Afrique du Sud, soit de 22 000 à 24 000 espèces différentes selon les botanistes. Cette diversité est due à une grande disparité de climats. Ainsi, les plaines de savanes, les montagnes, les zones désertiques, les régions tropicales et la région du Cap, au climat méditerranéen, abritent des variétés totalement différentes. Cette dernière région est l'unique « région florale » du monde, sur six au

total, contenue dans un seul pays. La biodiversité du Cap est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. Dans cette région de 553 000 ha, approximativement la taille du Portugal, on recense 9 600 espèces de plantes, dont 2 285 poussent dans la seule péninsule de 471 km², soit la ville de Londres, et 5 000 n'existent nulle part ailleurs dans le monde. On y dénombre notamment 600 plantes apparentées à la famille des bruyères. Le maquis de type fynbos, du néerlandais *fijnbosch*, couvre la moitié de la région floristique du Cap, mais apporte 86 % du total des espèces. Au mois de septembre, les promeneurs cherchent à voir sur la Table Mountain la célèbre *Disa uniflora*, l'une des 500 espèces d'orchidées que possède le pays. Au printemps, le Namaqualand se couvre d'une infinité de fleurs colorées, au nombre desquelles la fameuse protéée. Cette diversité est cependant menacée. Une trentaine d'espèces de plantes ont déjà disparu, 1 406 sont en danger.

Protea cynaroides, fleur « nationale »

Protée (*Proteus*) : « Divinité de la mer qui, lorsqu'on la saisissait endormie pour lui faire prédire l'avenir, cherchait à s'échapper en prenant toutes sortes de formes effrayantes » (dictionnaire Littré). La protéée royale, ou protéée géante, est largement répandue dans les zones situées au sud-ouest et au sud de la province du Cap, depuis le Cederberg en remontant à l'est de Grahamstown. La protéée royale doit à sa ressemblance avec l'artichaut le nom spécifique de « cinaroïde », qui signifie « comme le cynara » (l'artichaut). Cette appellation ne rend pas justice à la beauté des fleurs de cette protéée, la plus grande du genre. Elle présente une grande diversité de coloris et de formes des feuilles, mais la plus belle parmi les 115 espèces est la fleur de couleur rose.



Protea cynaroides.

THE CODFATHER	125	SMALL HOTEL	339	TSELANA TRAVEL	478
THE COFFEE SHACK	401	THE SABIE TOWN HOUSE	152	TSHIPISE ★	177
THE CONCIERGE BOUTIQUE		THE SALVATION CAFÉ	127	TSHUKUDU BUSH LODGE	140
BUNGALOWS	414	THE SATYAGRAHA HOUSE	122	TSHUKUDU GAME LODGE	157
THE CORNER HOUSE	325	THE SILO HOTEL	286	TSITSIKAMMA -	
THE COTTAGE	171	THE SMALL RESTAURANT	339	THE CRAGS ★★	383
THE CRITCHLEY		THE SPICE ROUTE	331	TSITSIKAMMA	
HACKLE LODGE	145	THE TABLE	321	BACKPACKERS	383
THE CRYSTAL COURT		THE TANDEM FLIGHT CO.	298	TSITSIKAMMA	
PALACE HOTEL	139	THE TARRAGON	304	CANOPY TOUR	384
THE DRYDOCK	379	THE TEST KITCHEN	292	TSITSIKAMMA	
THE DUNE GUEST LODGE	370	THE THREE BOUTIQUE HOTEL ..	283	NATIONAL PARK	383
THE DUTCH REFORMED		THE THREE WISE MONKEYS ..	292	TSWAING CRATER ★★ ...	138
CHURCH	219	THE TREE HOUSE		TSWALU KALAHARI	
THE EVERARD READ		BOUTIQUE HOTEL	283	RESERVE	189
GALLERY	118	THE TREEHOUSE	418	TULBAGH ★★	333
THE FAIRLAWNS	122	THE TURBINE BOUTIQUE		TUMULUS DE MAROPENG ...	131
THE FERNERY LODGE		HOTEL AND SPA	376	TWEE JONGE GEZELLEN	
& CHALETS	384	THE TWELVE APOSTLE		ESTATE	334
THE FOOD BOX	124	HÔTEL & SPA	286	TWENTY-TWO EATERY	
THE FOODBARN	314	THE VALLEY OF DESOLATION .	221	& WINE BAR	385
THE GEORGE HOTEL	435	THE WILD FARM	370	TWO OCEANS AQUARIUM ★★ .	273
THE GIRL'S ON THE SQUARE .	372	THE WOODSMAN BED &		TWO OCEANS MARATHON	97
THE GREEN SHED COFFEE		BREAKFAST	152	TZANEEN ★	173
ROASTRY	372	THE WOODSTOCK			
THE HYDE ALL SUITE HOTEL .	283	EXCHANGE	278	U	
THE KIMBERLEY		THE YARD	294	UBUNTU BACKPACKERS	386
VINTAGE TRAM	200	THOHAYANDOU ★	176	UKUTHULA BUSH LODGE	158
THE LAB LIFESTYLE ROBERTSON		THONGA BEACH LODGE	443	ULTRAMARINA	478
& ROSENDAL WINERY	339	THORNHILL SAFARI LODGE ...	157	ULUNDI ★	434
THE LAB LIFESTYLE	326	THORNYBUSH GAME		ULUSABA SAFARI LODGE	164
THE LABIA THEATRE	300	RESERVE ★★	165	ULYSSES TOURS	
THE LAZY LIZARD	232	THREE TREE HILL LODGE	418	& SAFARI	134, 482
THE LITTLE INDIA	416	THULA THULA	435	UMFOLOZI ★★★	436
THE LOFTS BOUTIQUE HOTEL .	376	THUNZI BUSH LODGE	390	UMHLANGA ROCKS ★★ .	423
THE LORD MILNER HOTEL	219	THYME AT ROSEMARY	360	UMLALAZI NATURE	
THE MAIN CAVE	417	TIFFINDELL SKI RESORT	212	RESERVE	434
THE MARBLE RESTAURANT ...	124	TIFFINDELL ★	212	UMNGAZI RIVER	402
THE MARLY	286	TILT COFFEE	127	UMZUMBE ★	408
THE MOVEABLE FEAST	292	TIMBAVATI NATURE		UNDERBERG ★	421
THE MUIZE B&B	306	RESERVE ★★	165	UNEMBEZA LODGE & SPA ...	158
THE OCEAN GRILL	440	TOKARA	321	UNION BUILDINGS	134
THE OCEAN VIEW	371	TOMBE DU COLONEL		UP CYCLES	299
THE OLD LIBRARY	221	DE VILLEBOIS-MAREUIL	201	UP TOWN	155
THE OLD RECTORY	381	TOTAL BLESSING AND WINE		UPINGTON	190
THE OLD RESIDENCY	220	TASTING TOURS	299	USHAKA MARINE WORLD	411
THE OLIVE SCHREINER		TOURS A LA CARTE	113		
HOUSE	223	TOWNSHIP PATTERNS	296	V	
THE OUTPOST LODGE	162	TRADING POST LODGE	453	V&A WATERFRONT	
THE OWL HOUSE	222	TRANSLUX	261	FOOD MARKET	289
THE PALACE		TRANSCAAL MUSEUM		VAALWATER ★★	182
OF THE LOST CITY	139	OF NATURAL HISTORY	134	VAL DU CHARRON WINE	
THE PLAYGROUND MARKET .	116	TREDICI	348	AND OLIVE ESTATE	332
THE PLETTENBERG	381	TREE TOPS, LENTABA SAFARI		VALLEY OF WAVES	139
THE POINT	367	LODGE & MARK'S CAMP	388	VAN LOVEREN	
THE POT LUCK CLUB	292	TREEDOM VILLAS & VARDOS .	371	FAMILY WINES	339
THE PROJECT		TRUTH COFFEE	294		
BAR AND LOUNGE	379	TS'EHLANYANE	455		
THE RETREAT		TSALA TREETOP LODGE &			
AT GROENFONTEIN	225	HUNTER'S COUNTRY HOUSE .	381		
THE RIEBEEK VALLEY HOTEL .	245				
THE ROBERTSON					

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs :

Rozeen LE ROUX, Elisa VALLON,
Martin FOUQUET, Romain RISSO, Priscilla PARARD,
Mathilde LEROY, Mathias DESHOURS,
Baptiste THARREAU, Juliette COURTOIS,
Amandine GLEVAREC, Sylvie DEL COTO,
Chloé OBARA, Anthony JAUMARD VERLAINE,
Camille GRIFFOULIÈRES, Lucie BOUGEROL,
Vincent GARRIGUES, Jean-Paul LABOURDETTE,
Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial :

Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde :

Laure CHATAIGNON,
Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET,
Natalia COLLIER

Rédaction France :

Briséis TEMPLE-BOYER,
Désirée DEBANT, Emilie SAINT-PASTOU,
Nicolas WODARCZAK

FABRICATION

Maquette et Montage :

Romain AUDREN,
Julie BORDES, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie :

Anne DIOT,
Julien DUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Technical Project Manager : Hervé MARION

Développeurs : Guillaume BARBET, Adeline CAUX,
Bastien MOINET

Intégrateur Web : Mickael LATTES, Antoine DION

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Responsable Communication Digital WEB :

Alice BARBIER

Community Traffic Manager : Shirley NDEMA-KINGUE,
Camille LE PROVOST

Content Manager : Aliénor de PERIER

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER

Coordinatrice des Régies commerciales :

Manon GUERIN

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Responsables Développement régie inter :

Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR
et Camille ESMIEU

Régie Afrique du Sud : Michael TABONE

Assistante commerciale Régie internationale :

Leila ANTRI-BOUZAR

Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY,
François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE
MARCEIN, Jonathan TOUTOUX, Fouzia CHAOUI

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET
assistée d'Aïssatou DIOP

Responsables des ventes : Jean-Pierre GHEZ
assisté de Nelly BRION

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directeur général : Louis AUZIAS

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS
et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO
et Adama DIABY

Recouvrement : Fabien BONNAN
assisté de Sandra BRJLALL

Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTÉ AFRIQUE DU SUD

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Canyon de la rivière Blyde et Three

Rondawels @ shams Faraz Amir - stock.adobe.com

Impression : CORLET IMPRIMERIEUR -

14110 Condé-en-Normandie

Achévé d'imprimer : octobre 2023

Dépot légal : 20/11/2023

ISBN : 9782305091914

Pour nous contacter par email, indiquez le nom
de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

 **IMPRIMÉ
EN FRANCE**

VERGELEGEN	323	WILD SPIRIT LODGE	383
VERLOREN VALLEI NATURE RESERVE	145	WILDBEEST KUIL ROCK ART CENTRE	200
VHUPU TOURS	482	WILDEBRAAM	349
VICTORIA STREET MARKET	412	WILDERNESS BEACH HOUSE BACKPACKER	370
VICTORIA WEST ★	217	WILDERNESS EXPRESS TOURS & TRANSFERS	370
VICTORIA YARDS	116	WILDERNESS MANOR GUEST HOUSE	371
VIE SAUVAGE	478	WILDERNESS NATIONAL PARK	373, 489
VIEUX SWELLENDAM	347	WILDERNESS NATIONAL PARK ★★	373
VIEWS BOUTIQUE HOTEL & SPA	371	WILDERNESS TRAIL	436
VILJOENSDRIFT	341	WILDERNESS ★★	369
VILLA CASTOLLINI	377	WILLIAM HUMPHREYS ART GALLERY	200
VILLA PRINCE IMPERIAL	433	WINCHESTER MANSIONS HOTEL	286
VILLAGE MUSEUM	317	WINDTOWN LAGOON RESORT & SPA	244
VINDOUX TREE HOUSES	333	WITS ART MUSEUM	116
VINDOUX SOWETO AVEC ALAIN	119	WITSAND NATURE RESERVE CHALETS	190
VOORTREKKER MONUMENT HERITAGE SITE	135	WITSAND NATURE RESERVE ★	189
VORTEX	97	WITTEDRIFT MANOR HOUSE	333
VRYHEID ★	431	WONDERWERK CAVE	189

W

WAENHUISKRANS

ARNISTON ★	351
WAILANA BEACH LODGE	407
WALKERBOUTS INN	212
WALTER SISULU BOTANICAL GARDEN	116
WATERFORD ESTATE	322
WATERWORLD	140
WAVECREST SURF SCHOOL	387

WELGEVONDEN

GAME RESERVE ★	181
WELLINGTON ★	332
WELLWOOD TRYMORE COTTAGE	221
WELTEVREDE ESTATE GUEST FARM & RESTAURANT	340
WEST COAST FOSSIL PARK	242

WEST COAST

NATIONAL PARK ★★	244
WEWORK	493
WHALE WATCHERS	355
WHALESONG LODGE	359
WHARFSIDE GRILL RESTAURANT	304
WHAT IF THE WORLD	278
WHIPSTOCK FARM	340
WHISTLETREE LODGE	136
WHITE RIVER ★★	150
WHITE SHARK PROJECTS	360

X

XAI-XAI	127
---------------	-----

Y

YINDEES	288
YOURS TRULY	292

Z

ZEITZ MOCAA (MUSEUM OF CONTEMPORARY ART AFRICA)	272
ZENZERO	292
ZEST BOUTIQUE HOTEL	286
ZEST RESTAURANT	148
ZIMBALI LODGE	424
ZINZI RESTAURANT	382
ZOO LAKE	118
ZULULAND ECOADVENTURE	435